

sinbo

SMR 4229 MASAJ ALETİ

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

DE

FR

ES

NL

RU

HR



İki farklı, ayrılabilir masaj başlığı takımı içermektedir

Akıllı zaman kontrolü, güvenli, rahat kullanım

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

ÖNEMLİ UYARILAR

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir. İlk olarak, cihazı çalıştırmadan önce, elektrikli masaj aletini çalıştırma sırasında gündeme gelebilecek tehlikeleri en aza indirmek için talimatı mutlaka okuyun.

- * Kullanımdan sonra mutlaka kablosunu fişten çekin.
- * Bu cihazı suya veya suyla temas edeceği ortamlarda tutmayın.
- * Bu cihazı banyoda kullanmayın.
- * Bu cihaz aile içi kullanım içindir, iş amaçlı değildir.



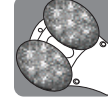
Uyarı: Bu cihazı yangın, kablo kaçağı v.b. herhangi bir kaza riski yaratmayacak şekilde kullanabilmek için lütfen aşağıdaki hususlara dikkat edin:

- * Cihazın kullanımı sırasında cihaza ait olmayan özel parçalar eklemeyiniz.
- * Bu cihaz çocukların, engellilerin veya hastaların kullanımına uygun değildir.
- * Lütfen cihazı, doğrudan ateşe maruz kalacağı ortamlardan uzak tutun.
- * Yangın tehlikesinden kaçınmak için, cihazı hiçbir zaman yatakta, nevresim takımları ya da örtülerin olduğu ortamlarda kullanmayın.
- * Cihazı uykuda kullanmayın.
- * Ayrılabilir tampon başlıkları değiştirirken kapalı sistem alanlarını kesinlikle açmayın.
- * Cihazı gözlemlere veya hassas beden bölgelerine çok yakın tutmayın.
- * Lütfen cihaza zarar vermemek için, kendi başınıza cihazı sökmeyin.
- * Bu cihazı açık havada kullanmayın.
- * Kullanım sonrası kapalı konuma getirdiğinizden emin olun.



CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

- * Titresim masajı, sıcak paket rahatlatma cihazı ile birlikte kullanıldığında, tek masajda iki ayrı masaj keyfi.
- * Aerodinamik tasarımı uzun sap tutma ve kullanımı son derece kolaylaştırır.
- * Kademesiz hız kontrolü ile cihazı arzu ettiğiniz gibi ayarlama olanakları.
- * İki farklı, ayrılabilir masaj başlığı takımı içermektedir.
- * Akıllı zaman kontrolü, güvenli, rahat kullanım.



TEKNİK ÖZELLİKLERİ

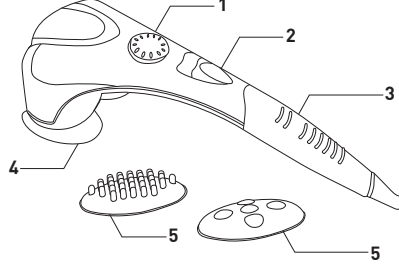
AC230V, 50Hz, 28W

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürüne verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI

1. Ayarlanabilir Hız Düğmesi
2. Güç/Kullanım Konum Anahtarı
3. Uzatılabilir sap
4. Yavaş sıcak paket aleti
5. Değiştirilebilir masaj keçesi



KULLANIM ÖNCESİ GÜVENLİK UYARILARI

- * Masaj aleti bir hasta için kullanılacaksa, uygun olup olmadığı konusunda hekime danışılmalıdır.
- * Cihazı, özellikle etrafta çocuklar varken, çalışır durumda bırakıp ayrılmayın
- * Cihaz çalışırken herhangi bir şeyle üzerini kesinlikle örtmeyin..
- * Cihazı 20 dakikadan fazla çalıştırmayın.
- * Cihazın yüzeyi giderek ısındığı için cihazı uzun süre kullanmayız, yeniden kullanmadan önce soğumasını bekleyin.
- * Cihazı kuru cilt yüzeyine dokundurmeyin.
- * Bu cihaz tıbbi masaj aleti değildir, bu nedenle lütfen tedavi amaçlı olarak kullanmayın.
- * Bu cihazı uyku öncesi kullanmayın, uykunuzu etkileyebilir.
- * Bu cihazı yatakta kullanmayın.
- * Bu cihazı yaraların üzerinde kullanmayın.
- * Bir yetişkin yanlarında olmadan cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- * Cihazın yüzeyi çalışırken giderek daha fazla ısınmaktadır. Titreşim (vibrasyon) masajında sıcak kompres yaparken lütfen dikkatli kullanın.



CİHAZIN KULLANIMI

- **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler Çalıştırma Programı**

- * Çalışır duruma getirmeden önce, masaj kolunun "OFF" (Kapalı) konumunda olduğundan emin olun.
- * Güç beslemesi: AC230V
- * Masaj kolunun konumunu "Massaging" (Masaj) veya "Massaging and hot compress function" (Masaj ve sıcak kompres) konumuna ayarlayın.
- * Masaj kolunun hız düğmesini ayarlayın.



CİHAZIN KULLANIMI

Çalışma Konumu Off (Kapalı)

Massaging (Masaj)

Massaging a Compress function (Masaj ve sıcak kompres)

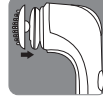


* Cihazı kullanım talimatlarına uygun olarak kullandığınız sürece, sizi rahatlatacaktır, kaslarınıza zarar vereceği endişesi taşımaya gerek yoktur.

* Sadece ileri geri hareket ettirmeniz yeterlidir, herhangi bir noktada üç dakikadan fazla kullanmayın. Herhangi bir hasardan kaçınmak için, masajın yer ve zamanını kendi ihtiyaçlarınız doğrultusunda ayarlayın.

* İki ayrı tür, ayrılabilir tampon başlık eklenmiştir (parmak basıncı tipi ve tarama fırçası tipi) başlığı verilen şekilde uygun şekilde takın.

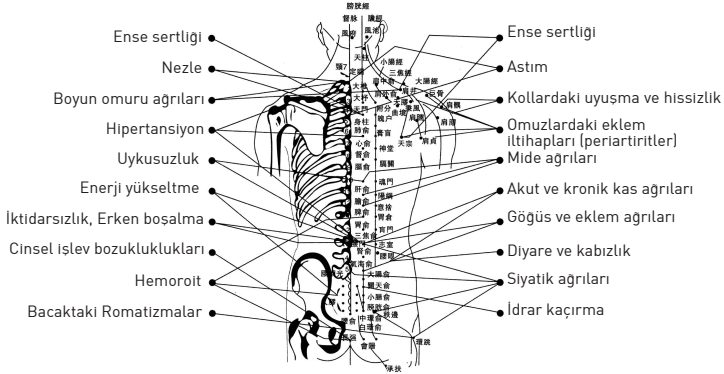
* Titreşim hızını tercihleriniz doğrultusunda ayarlayın.



BEDEN NOKTALARI ÇİZELGESİ

Bedemizde, ensemden belimize yaklaşık 650 nokta bulunmaktadır ve her nokta bazı organlar veya beden durumu ile bağlantılıdır. Masaj kan dolaşımını hızlandırır, metabolizmayı iyileştirir ve hastalıklara direncimizi artırır.

Masaj aleti size, bütünsel masaj keyfini memnuniyeti kolay bir yolla sağlayacaktır.



KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

ACİL DURUMLARDA

Eğer cihaz ateş alırsa, elektrik kablosunu derhal prizden çekin ve herhangi bir hasardan kaçınmak için, cihazı kendi başına bırakmayın. Cihazı onarım için profesyonel birine teslim edin.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

İNSAN SAĞLIĞI VE ÇEVREYE SAYGI



Bu işaret, ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini göstermektedir. Çevre ve insan sağlığının kontrolsüz şekilde elden çıkarılması olan atıklar nedeniyle zarar görmesini önlemek amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını sağlamak için cihazın geri dönüşümünü sağlayınız. Kullanılmış cihazlarınızı lütfen iade ve toplama merkezlerine ulaştırınız ya da ürünün satın alındığı mağazayla bağlantıya geçiniz. Bu yerler ürünü teslim alıp çevreye duyarlı bir şekilde geri dönüşümlerini sağlayabilirler.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

- Cihazın soğudugundan ve elektrikle bağlantısının olmadığından emin olduktan sonra, kuru bir bezle temizleyin.
- Masaj aletini kesinlikle su veya herhangi bir sıvı ile temas ettirmeyin.



BAKIM

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler Cihaz periyodik bakım gerektirmemektedir.

SAKLAMA

* Kabloyu fişten çektikten sonra, elektrik kablosunu çekiştirmeden saptaki pini alın ve cihazı kuru bir yerde muhafaza edin. Kabloya zarar vermemek için kabloyu katlamayın, doluşturmeyin.



SORUN GİDERME

Sorun	Nedeni	Çözüm
Motor çalışmıyor	Fiş prize doğru oturmamış Anahtar doğru konumda değil	Fiş kontrol edip doğru yerleşimi sağlayın Anahtarı kontrol edin
Çok uzun çalışıyor	Termal (Isı) koruma	5 dakika kadar soğumaya bırakın

SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.

Çalıştırma sırasında rahatsızlık veren herhangi bir durum söz konusu ise, cihazı derhal durdurun ve fişini prizden çekin.

Eğer sorunlu olarak çalıştırmaya devam eder veya kendi başınıza tamir etmeye çalışırsanız, tehlike riski sürer. Bu nedenle cihazı tamir için yetkili bir servise götürün.

Eğer cihaz ateş alırsa, elektrik kablosunu derhal prizden çekin ve herhangi bir hasardan kaçınmak için, cihazı kendi başına bırakmayın.

Cihazın elektrik kablosunun hasar görmesi durumunda, herhangi bir hasardan kaçınmak için, üreticiden veya profesyonel bir teknisyenden destek isteyin.

Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.

Ünitenin temiz olduğundan emin olun.

2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.

3. İade etme nedeninizi belirtin.

4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

ENGLISH

SINBO SMR 4229 FOLDING THERMAL MASSAGER INSTRUCTION MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATION

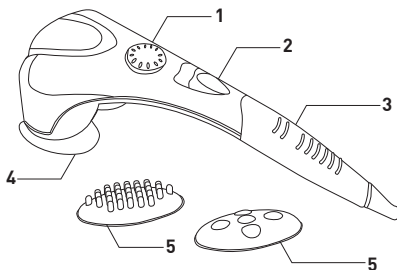
Voltage: AC230V

Frequency: 50Hz

Power Consumption:28W

NAME OF EACH PART

1. Adjustable Speed Knob
2. Power /Use Mode Switch
3. Lengthening handle
4. Leisure hot pack device
5. Changeable massage mat



SAFETY NOTICE MATTERS BEFORE USING

- If the patient wants to use this massage machine, please ask for the doctor whether it suits or not.
- Please do not leave when the machine is running especially with the presence of children.
- Please do not cover the machine with any goods when the machine is running.
- Please do not run the machine more than 20 mins.
- Please do not run the machine in the long time, owing to the surface of the machine will be hotter and hotter, after please wait it for cooling to use once more.
- Please do not put this machine on the dry-skin surface.
- This machine only supply the massage non-medical thing, please do not use in the therapy.
- Please do not use this machine before sleeping; it will affect your sleeping.
- Please do not run this machine in the bed.
- Please do not run this machine on the wound.
- The children do not running the machine except to have adult there.
- The surface of the machine will be hotter and hotter when it is running. Please carefully use it under the vibration massage hot compress condition.



USAGE

- Please make sure the pattern of massage stick point at "OFF" before power on.
- Power supply: AC230V
- Adjust the pattern of the massage stick point at "Massaging" or "Massaging and hot compress function"



OPERATION MODES

- Adjust the speed button of the massage stick.

Operation Mode Off

Massaging

Massaging and compress function



- If you running the machine according to the instruction, will make you relax, do not worried about harm to your muscle.
- Only need to move back and forth, each place do not surpass 3 mins. And adjust the place and time of the massage according to your requirement in it order to avoid damage.



- Attaches two kinds of detachable cushion(finger-pressure type and carding brushing type) install it according to the chart.

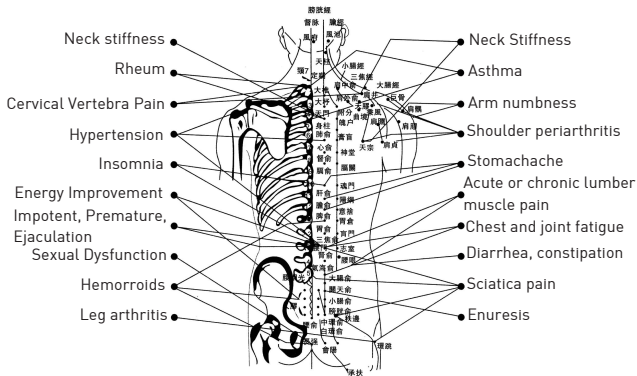


- Please depend on your enjoy adjust the speed of the vibration.

CHART OF BODY POINT

There are around 650 points in our body from neck to waist. And every point connected with some organs or body condition. Massaging can promote blood circulation, promote metabolism and build up the ability againts disease.

Massager will make you have massive massaging joys and greatly pleasure by easy ways.



THE IMPORTANT NOTICE MATTER

When use this product, should comply for the instruction

Firstly, please read the instruction before running the machine to know danger in the running.

- Please cut off the power after running.



THE IMPORTANT NOTICE MATTER

- Please do not keep this machine in the water or easy to touch water.
- Please do not running this machine in the bathroom.
- This machine only use in the family, not in the business.



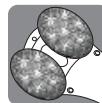
Warning: In order to avoid using this machine to create the injury like fire, the electric wire sparking and so on. Please notice following:

- Please do not add other parts in privately when uses this machine.
- This machine does not apply for the children handicapped and patient.
- Please keep this machine away from the fire.
- Please do not running this machine in the footcloth or bedclothes all the time in order to avoid to take fire.
- Please do not use this machine in the sleeping.
- Please do not open the snugly systems when install the detachable cushion.
- Please do not keep close to eyes and sensitive body parts.
- Please do not remove the machine in privately in order to avoid damage the machine.
- Please do not running this machine in the soft cloth.
- Please do not running this machine in the open air.
- Please make sure the power is turned off, after you running.



THIS MACHINE CHARACTERISTIC

- Vibration massage works together with hot pack leisure device, enjoys double from one massage.
- The streamline long handle design it is very easy to take and operate.
- Non-step speed control you can adjust the machine freely.
- Attaches two sets detachable massage parts.
- Intellectualized (Intelligent) time control design safe and comfortable.



CLEANOUT AND MAINTENANCE METHOD

Cleanout

- When the machine body keep the cold and make sure the power will be cut so that you could use dry cloth to clean it.
- Please do not drop the water or liquor into the massage's handle.



Collection

- When you put electrical source out from the socket please handhold the pin by your hands that remember not to drag the electrical wire and keep the machine in the dry place. Please do not enlace the wire together in order to avoid damaging the wire.



JUDGEMENT OF FAULT TROUBLE SHOOTING

Fault	Reason	Fault Remedy
Motor not working	Plug not fixed up Switch is out of position	Fix up the plug well Checking the switch
Working too long	Thermal Protection	Rest for 5 minutes

DEUTSCH

PORTABLE THERMAL-MASSAGE-GERÄT GEBRAUCHSANWEISUNG

TECHNISCHE DATEN

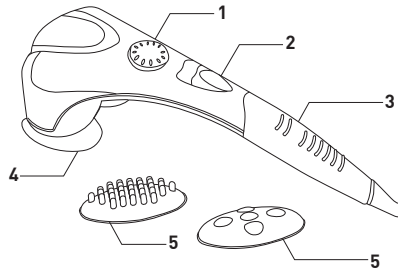
Spannung: AC230V

Frequenz: 50 Hz

Energieverbrauch: 28W

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Einstellbare Geschwindigkeit-Taste
2. Strom/Gebrauch-Stellungs-Schalter
3. Ausziehbarer Griff
4. Langsame Heiße Paket Apparat
5. Austauschbare Massage-Filz



SICHERHEITSWARNUNGEN VOR DEM GEBRAUCH

* Falls das Massage-Gerät für einen Patienten verwendet wird, zuerst muss ein Arzt konsultiert werden, ob das geeignet ist.

* Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, vor allem, wenn Kinder herum sind.

* Decken Sie das Gerät nie mit irgendetwas, während es angeschaltet ist.

* Bedienen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten ausgeführt.

* Das Gerät ist nicht für einen Dauerbetrieb geeignet weil die Geräteoberfläche sich erwärmt; lassen Sie das Gerät Abkühlen bevor Sie es erneut verwenden.

* Rühren Sie die Oberfläche des Geräts nicht an die trockene Haut.

* Dieses Gerät ist kein medizinisches Heilmassage-Instrument, also bitte nicht für therapeutische Zwecke verwenden.

* Verwenden Sie dieses Gerät nicht vor dem Schlafen, es kann Ihren Schlaf beeinflussen.

* Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Bett.

* Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf die Wunden.

* Das Gerät sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsener verwendet werden.

* Die Oberfläche wird beim Bedienen mehr erhitzt. Bitte sein Sie vorsichtig wenn Sie in Vibrationsmassage heiße Kompressen machen.

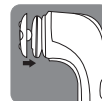


ANWENDUNG

* Bevor Sie das Gerät verwenden, stellen Sie sicher, dass die Massage arm in "OFF" (aus)-Position ist.

* Stromversorgung: AC230V

* Stellen den Massagearm auf "Massage" (Massage) oder "Massaging and hot compress function" (Massage und heiße Kompressen) Position ein.



ANWENDUNG

* Stellen Sie die Massagearm-Geschwindigkeit-Taste ein.

Betätigungsposition Off (Aus)

Massaging (Massage)

Massaging and compress function (Massage und heiße

Kompresse)

* Solange Sie das Gerät als in der Gebrauchsanweisung vorgeschrieben Weise verwenden, wird es Sie entspannen, Sie brauchen keine Sorgen zu haben das es Ihre Muskeln zerstören wird.

* Es genügt einfach hin und her zu verschieben, verwenden Sie nicht mehr als drei Minuten an jedem beliebigen Punkt. Um irgendwelche Schäden zu vermeiden, richten Sie die Zeit und den Ort für die Massage nach Ihren eigenen Bedürfnissen.

* Zwei unterschiedlichen Sorten von trennbare Pufferköpfe sind aufgebracht (Fingerpress Typ und Kammbürste Typ). Bringen Sie den Kopf als an als angewiesen.

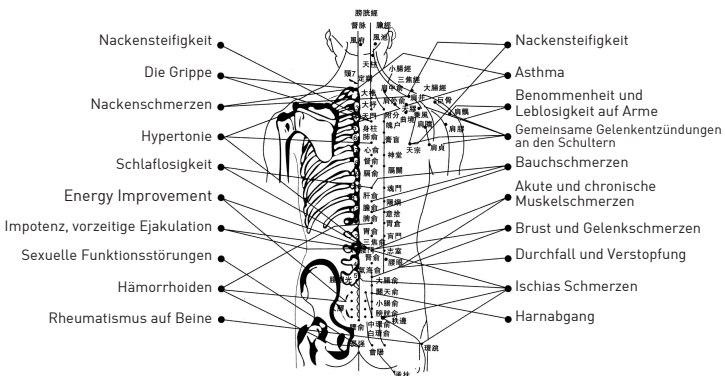
* Stellen Sie die Vibration Geschwindigkeit nach Ihrem Wunsch ein.



KÖRPERSTELLEN CHART

Es gibt etwa 650 Punkte auf unserer Körper von unserem Nacken zu Taille und jeder Punkt ist zusammenhängend mit einigen Organen oder mit der Körpersituation. Massage verbessert den Blutkreislauf, Stoffwechsel und erhöht unsere Widerstandsfähigkeit gegen Krankheiten.

Massage-Gerät wird die ganzheitliche Massagegenuss, die Zufriedenheit einfach zusichern.



WICHTIGE WARNUNGSHINWEIS

Folgen Sie die Anweisungen unbedingt bei Verwendung dieses Gerät.
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch um über die mögliche Gefahren bewusst zu sein.

- * Ziehen Sie das Netzkabel immer nach Gebrauch aus.
 - * Lassen dieses Gerät niemals in Berührung mit Wasser kommen oder in der Umgebungen mit Wasser.
 - * Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Badezimmer.
 - * Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch, nicht für geschäftliche Zwecke ausgelegt.
- Kabel-Leckage Risiken usw. zu verwenden, bitte beachten Sie die folgende Anweisungen:
- * Während das Gerät im Gebrauch ist, bringen Sie keine speziellen Teilen an, die nicht zu dem Gerät gehören..
 - * Dieses Gerät ist nicht geeignet für Kinder, Behinderte oder Kranken.
 - * Bitte halten Sie das wird Gerät fern von direkten Feuer.
 - * Um Feuergefahr zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nie im Bett oder Umgebungen, wo Bettwäsche oder Überzüge vorhanden sind..
 - * Verwenden Sie das Gerät nicht am Schlafen.
 - * Öffnen Sie die geschlossenen Systemteile niemals, wenn die trennbare Pufferköpfe ändern.
 - * Halten Sie das Gerät nicht ganz in der Nähe von der Augen oder sensibler Körperzonen.
 - * Bitte demontieren Sie das Gerät nicht selbst, um das Gerät nicht zu beschädigen.
 - * Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
 - * Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nach dem Gebrauch ausgeschaltet haben.



GERÄTE-EIGENSCHAFTEN

- * Zwei separaten Massage-Genuss in einer einzigen Massage, wenn die Vibration Massage mit der warme Decke Linderungsapparat verwendet wird.
- * Aerodynamische Konstruktion und der lange Griff macht es einfach zu bedienen und halten.
- * Einrichtungsfähigkeit wie gewünscht durch die stufenlose Geschwindigkeitsregelung
- * Enthält zwei verschiedene, trennbare Massageköpfe.
- * Intelligente Zeitsteuerung, sichere und komfortable Nutzung.



REINIGUNG UND PFLEGE-METHODE

Reinigung

- * Nachdem Sie sichergestellt haben, dass das Gerät abgekühlt und keine elektrische Verbindung hat, wischen Sie mit einem trockenen Tuch ab.
- * Lassen Sie das Massage-Gerät nie mit Wasser oder jede Flüssigkeit in Berührung kommen.



AUFRÄUMUNG UND BEWAHRUNG DES GERÄTS

* Nachdem Sie das Netzkabel aus der Steckdose abgetrennt haben, nehmen Sie den Steckerpol auf dem Griff ohne das Stromversorgungskabel zu zausen. Um das Kabel nicht zu beschädigen, wickeln Sie es nicht.

STÖRUNGSSUCHE

Fehler	Ursache	Lösung
Der Motor läuft nicht	Stecker ist nicht richtig eingesetzt Die Schalttaste ist nicht an der korrekten Position	Stellen Sie sicher der Stecker richtig eingesetzt ist. Kontrollieren Sie die Schalttaste
Läuft zu lang	Wärmeschutz (Wärme)	Lassen Sie bis 5 Minuten abkühlen

FRANÇAIS

SINBO SMR 4229 APPAREIL DE MASSAGE THERMAL PORTABLE MODE D'EMPLOI

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

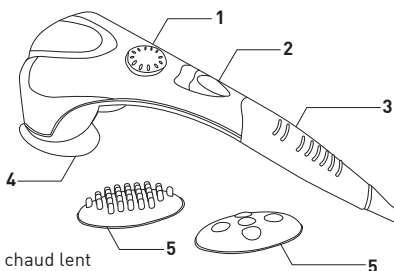
Voltage : AC230V

Fréquence : 50Hz

Consommation d'énergie : 28W

NOM DES PIÈCES

1. Bouton de Vitesse Ajustable
2. Commutateur de Position d'Alimentation/Usage
3. Manche prolongeable
4. Ustensile de paquet de massage chaud lent
5. Feutre de massage amovible



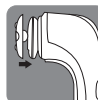
AVERTISSEMENTS AVANT L'USAGE

- En cas d'usage de l'appareil de massage pour un malade, il convient de consulter le médecin afin de s'informer si cela est convenable ou pas.
- Ne vous absentez pas en laissant l'appareil en état de marche, notamment lorsqu'il se trouve des enfants autour.
- Ne couvrez pas le dessus de l'appareil avec quoi qu'il soit lorsque l'appareil est en marche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 20 minutes.
- Étant donné que la surface de l'appareil chauffe de plus en plus, n'utilisez pas l'appareil pendant une longue durée, attendez qu'il refroidisse avant de ne le réutiliser.
- Ne faites pas contacter l'appareil sur une surface de peau sèche.
- Cet appareil n'est pas un ustensile médical, de ce fait, veuillez ne pas l'utiliser pour but de cure.
- N'utilisez pas cet appareil avant de dormir, cela peut influencer votre sommeil.
- N'utilisez pas cet appareil dans le lit.
- N'utilisez pas cet appareil sur des blessures.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants sans qu'un adulte les surveille.
- La surface de l'appareil chauffe de plus en plus lors du fonctionnement. Veuillez utiliser avec prudence en faisant de la compresse chaude lors du massage de vibration.



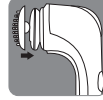
Emploi :

- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le bras de massage est bien en position de « OFF » [Arrêt]
- Alimentation de Puissance : AC230V



POSITIONS D'USAGE

- Réglez la position du bras de massage sur "Massaging" (Massage) ou "Massaging and hot compress function" (Massage et compresse chaude).
- Réglez le bouton de vitesse du bras de massage.



Position de Fonctionnement Off (Arrêt)

Massaging (Massage)

Massaging and compress function

(Massage et compresse chaude)



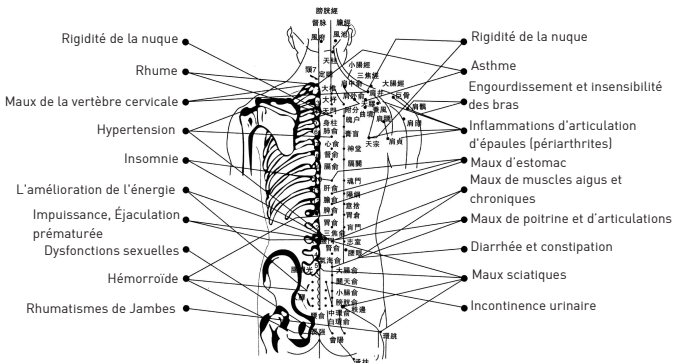
- L'appareil vous soulagera tant que vous l'utiliserez en respectant le mode d'emploi, vous n'avez pas à craindre qu'il nuira à vos muscles.
- Il suffit seulement de faire bouger en avant et en arrière, n'utilisez pas sur un point quelconque pendant plus de trois minutes. En vue d'éviter tout préjudice, réglez l'endroit et la temporisation de massage selon vos besoins personnels.
- Deux différentes sortes d'embouts tampons amovibles vous sont fournies (type de pression de doigt et type de brosse de peignage) Montez l'embout de façon convenable a l'illustration indiquée.
- Ajustez la vitesse de vibration selon vos préférences.



TABLE DES POINTS DU CORPS

Il se trouve sur notre corps, environ 650 points de la nuque jusqu'à la ceinture et chaque point est lié avec certains organes ou la situation du corps. Le massage accélère la circulation du sang, améliore le métabolisme et augmente notre résistance contre les maladies.

L'appareil de massage vous offrira un plaisir de massage total d'une manière facile.



MESSAGE D'AVERTISSEMENT IMPORTANT

Respectez absolument les instructions lorsque vous utilisez cet appareil. Lisez absolument les instructions pour être prévenu de tout danger pouvant survenir lors du fonctionnement avant de ne mettre l'appareil en marche.

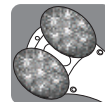
- Débranchez absolument la fiche électrique suite à l'utilisation.
- Ne mettez pas cet appareil en contact avec de l'eau ou ne le conservez pas dans un milieu où il peut se mettre en contact avec de l'eau.
- N'utilisez pas cet appareil dans la salle de bain.
- Cet appareil est conçu pour l'usage de famille, il n'est pas prévu pour être utilisé à des fins professionnelles.

Avertissement : Afin d'utiliser cet appareil sans créer de risques d'accidents quelconques tels que l'incendie, fuite de câble, etc., veuillez faire attention aux éléments ci-dessous

- Lors de l'utilisation de l'appareil, n'ajoutez aucune pièce spéciale qui n'appartient pas à l'appareil.
- Cet appareil n'est pas convenable pour l'usage des enfants, des personnes handicapées ou des malades.
- Veuillez ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez jamais l'appareil dans le lit ou dans les milieux où il se trouve des draps de lit ou des couvertures.
- N'utilisez pas l'appareil lors de votre sommeil.
- Lorsque vous changez les embouts de tampon amovibles, n'ouvrez jamais les zones de système fermé.
- Ne tenez pas l'appareil trop près des yeux ou des endroits sensibles du corps.
- Veuillez ne pas démonter l'appareil afin de ne pas endommager l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil dans des espaces libres.
- Assurez-vous d'avoir positionné l'appareil sur « Arrêt » suite à l'usage.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

- Deux plaisirs de massages différents en un seul massage lorsque le massage de vibration est utilisé avec l'ustensile de relaxation de paquet chaud.
- Le manche long à conception aérodynamique facilite extrêmement la préhension et l'usage.
- Possibilité de réglage d'appareil tel que désiré grâce au contrôle de vitesse sans graduation.
- Contient deux ensembles d'embouts de massage différents amovibles.
- Contrôle de temps intelligent, usage en sécurité et aisé.



NETTOYAGE ET MÉTHODE D'ENTRETIEN

Nettoyage :

- Nettoyez avec un chiffon sec après vous être assuré que l'appareil a refroidi et qu'aucune connexion d'électrique n'a lieu.
- Ne faites jamais contacter l'appareil de massage avec de l'eau ou tout autre liquide.



Rangement de l'appareil

- Après avoir débranché la fiche électrique, prenez la goupille du manche sans tirer sur le cordon électrique et conservez l'appareil dans un milieu sec. Afin de ne pas endommager le cordon, ne le pliez pas, ne l'emmêlez pas.



CONSTAT DE PANNE

Erreur	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	La fiche électrique n'est pas correctement installée à la prise de courant. Vérifiez la fiche électrique, et installez-la correctement.	Le commutateur n'est pas sur la bonne position. Vérifiez le commutateur.
Marche trop longtemps.	Protection Thermale (Température)	Laissez refroidir jusqu'à 5 minutes.

ESPAÑOL

UTENSILIO TERMAL DE MASAJE PORTÁTIL MANUAL PARA USO

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

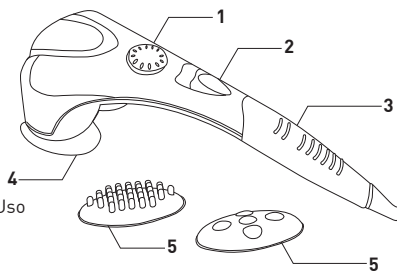
Voltaje: AC230V

Frecuencia: 50Hz

Consumo de energía: 28W

NOMBRES DE PIEZAS

1. Botón de Velocidad regulable
2. Interruptor de posición para Poder/Usa
3. Mango Alargable
4. Utensilio de paquete caliente lento
5. Filtro de masaje cambiabile



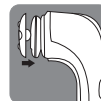
AVISOS DE SEGURIDAD ANTES DE USO

- * En caso del uso para un/a paciente el utensilio de masaje, se debe consultar el/la médico/a sobre su conveniencia.
- * No dejar el aparato en marcha cuando estaban los niños particularmente alrededor y marchar
- * No cubrir absolutamente con alguna cosa el aparato mientras se funcionaba.
- * No impulsar el aparato más de 20 minutos.
- * No usar el aparato por un largo plazo porque se calenta cada vez más el superficie del aparato.
- * No tocar con el piel seco el aparato.
- * Este aparato no es un aparato medical de masaje por este motivo no usarlo para curar.
- * No usar este aparato antes de dormir, puede influir su sueño.
- * No usar este aparato en la cama.
- * No usar este aparato sobre las heridas.
- * El aparato no se debe usar por los niños sin acompañada de un adulto.
- * Se calenta cada vez más el superficie del aparato. Por favor usarlo cuidadosamente haciéndolo compresión durante el masaje de la vibración.



USO

- * Antes de ponerlo en la posición de marcha, estar seguro que está en la posición de "OFF" (Apagado) el brazo de masaje.
- * Energía: AC230V
- * Regular la posición del brazo de masaje en "Massaging" (Masaje) ó " Massaging and hot compress function" (Masaje y compresión caliente).
- * Regular el botón de velocidad del brazo de masaje.



USO

Posición de la Marcha Off (Cerrado)
 Massaging (Masaje)

caliente)

* El aparato le calma usted durante el uso de acuerdo con las instrucciones del uso, no es necesario preocuparse por dañar sus musculos.

* Solamente es suficiente moverle vaivén, no usar más de tres minutos en algún punto. Para evitar algún daño regular el tiempo del masaje de acuerdo con sus necesidades.

* Han agregado cabezas taponeras separables de dos diferentes tipos (Tipo de presión de dedo y tipo de cepillo de exploración) colocar la cabeza de conformidad con la figura dada.

* Regular la velocidad de la vibración de acuerdo con sus necesidades.

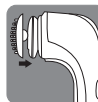
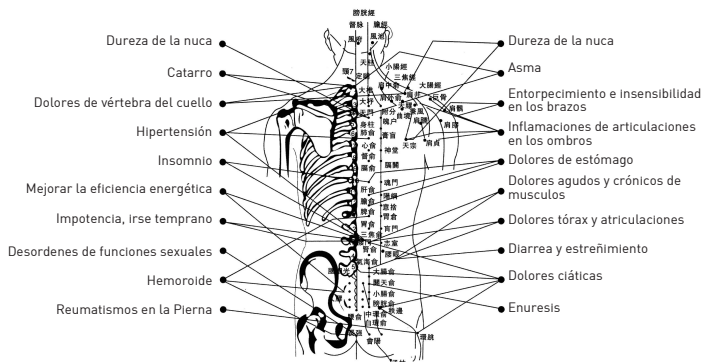


TABLA DE LOS PUNTOS DE CUERPO

En nuestro cuerpo se encuentran 650 puntos aproximadamente en nuestro cuerpo de la nuca hasta la cintura y cada punto es relacionado con algunos órganos ó la situación del cuerpo. El utensilio de masaje acelera la circulación sanguínea, mejora el metabolismo ú refuerza nuestra resistencia contra las enfermedades.

El utensilio de masaje le adquiere para usted el bienestar de masaje completo en una forma fácil su satisfacción.



NOTA IMPORTANTE DE AVISO

Seguir las instrucciones absolutamente durante el uso de este aparato. Antes de impulsar el aparato, leer absolutamente la instrucción para saber sobre los peligros que se podrán ocurrir durante su impulsión.

* Desenchufar absolutamente después del uso.

* No guardar este aparato en ambientes que tendrá en contacto con agua.

* No usar en el baño este aparato.

* Este aparato es para uso familiar, no es para uso en el trabajo.

Aviso: Por favor cuidarse los siguientes asuntos para poder usar en una forma que no causará algún riesgo de incendio, fuga y similares:

No agregar piezas particulares no pertenecientes al aparato durante el uso del aparato.

Este aparato no es conveniente para el uso de los niños, los minusválidos o pacientes.

* Por favor alejar el aparato de los ambientes que estará expuesto al fuego directamente.

* Para evitar el riesgo de incendio, nunca usar el aparato en cama, en ambientes encontrados funda nórdica y manteles.

* No usar el aparato en el sueño.

* Durante el cambio de las cabezas de tapón separables no abrir absolutamente los campos del sistema cerrada.

* No tener el aparato muy cerca de los ojos o zonas sensitivas de cuerpo.

* Por favor no desmontar el aparato a lolas para no dañar el aparato.

* No usar este aparato en aire libre.

* Estar seguro que está en la posición apagada después del uso.



CARACTERÍSTICAS DEL APARATO

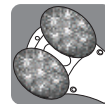
* Masaje de vibración, en caso de usar junto con el aparato relajante de paquete caliente, bienestar de masajes de dos diferentes tipos en un masaje.

* Mango largo con diseño aerodinámico simplifica muchísimo el uso y cogida.

* Oportunidad para regular el aparato como desea por medio del control de velocidad no graduado.

* Contiene dos equipos diferentes de cabezas para masaje separables.

* Control razonable de tiempo, uso seguro, tranquilo.



MÉTODO DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

* Limpiar con una tela seca después de estar seguro que el aparato es enfriado y no tiene conexión con la electricidad.

* Absolutamente no tener en contacto el utensilio de masaje con agua o cualquier otro líquido.

JUNTAR EL APARATO

* Después de desenchufar, coger la clavija en el mango sin estirar el cable eléctrico y Guardar el aparato en un lugar seco. No doblar, enredarse el cable para no dañarlo.



DETERMINACIÓN DE AVERÍA

Error	Causa	Vía de Resolución
Motor no funciona	El enchufe no es establecido correcto El interruptor no está en posición correcta	Colocar correctamente controlando el enchufe Controlar el interruptor
Funciona por muy largo tiempo	Protección Termal (calor)	Dejar para enfriarse durante 5 minutos

NEDERLANDS

SINBO SMR 4229 PORTABLE THERMAAL MASSAGE APPARAAT GEBRUIKSAANWIJZING

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

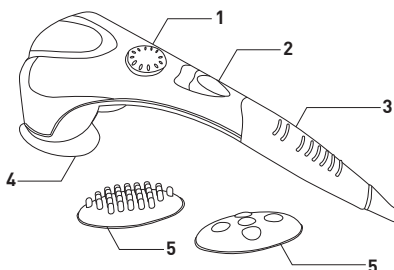
Voltage: AC230V

Frequentie: 50Hz

Energie verbruik: 28W

NAAM ONDERDELEN

1. Verstelbaar Snelheidsknop
2. Kracht-/Gebruiks- Positie sleutel
3. Verlenging kap
4. Langzame warme pak apparaat
5. Verwisselbare massage vilt



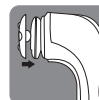
VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET GEBRUIK

- * Als het massage apparaat gebruikt zal worden voor een patient, moet er geraadpleegd worden aan een dokter of het geschikt is.
- * Als het apparaat werkt het niet verlaten, vooral als er kinderen in de omgeving zijn.
- * Als het apparaat werkt absoluut niet bekleden met een een of andere ding.
- * Het apparaat niet langer dan 20 minuten laten werken.
- * Omdat de oppervlakte van het apparaat langzamerhand warm wordt het apparaat niet voor een lange tijd gebruiken, wacht u tot het koud wordt voor het opnieuw gebruiking ervan.
- * Het apparaat niet laten aanraken aan de droge huid.
- * Dit apparaat is geen medisch massage apparaat, hierdoor alstublieft het niet gebruiken als therapie.
- * Dit apparaat niet gebruiken voor de slaap, het kan uw slaap beïnvloeden.
- * Dit apparaat niet in bed gebruiken.
- * Dit apparaat niet op de wonden gebruiken.
- * Het apparaat moet niet gebruikt worden door de kinderen als er geen volwassene erbij is.
- * De oppervlakte van het apparaat wordt langzamerhand nog warmer als het apparaat werkt. Als u warme kompres doet in vibratie massage alstublieft voorzichtig gebruiken.



GEBRUIKING

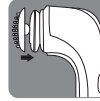
- * Voordat u het apparaat niet op startpositie brengt, moet u van zeker zijn of de massage arm op "OFF" (uit) positie staat.
- * Krachtvoeding: AC230V



GEBRUIKING

* De positie van de massage arm op "Massaging" (Massage) of op "Massaging and hot compress function" (Massage en warme kompres) afstellen.

* De snelheidsknop van de massage arm afstellen.



Werkpositie

Off (Uit)

Massage

Massaging and compress function

(Massage en warme kompres)



* Zolang u het apparaat gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing, zal het u ontspannen en u hoeft zich niet ongerust te maken over dat het uw spieren zal beschadigen.

* Het is genoeg als u het alleen naar voren en naar achteren laat bewegen, op een een of andere knop het niet langer dan drie minuten gebruiken. Om te vermijden van een een of andere schade, de plaats en de tijd van de massage op de juistheid van uw eigen behoeften afstellen.

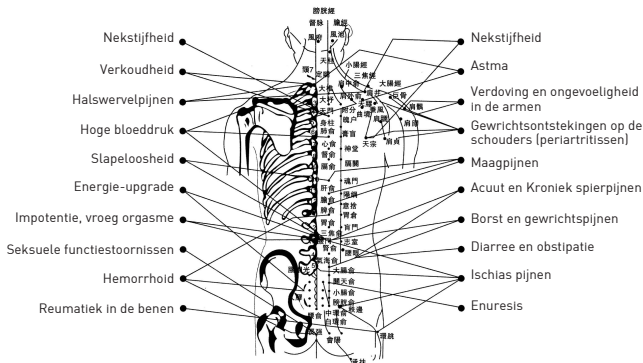
* Er zijn twee aparte soorten, scheidbare tampon kappen toegevoegd (vingerdruk type en kamborstel type) de kap vastmaken volgens de gegeven vorm.

* De vibratiesnelheid op de juistheid van uw keuzen afstellen.



SCHAAL VAN DE LICHAAMSPUNTEN

In onze lichaam, bevinden er ongeveer 650 punten van onze nek tot onze rug en elk punt is onderling verbonden met sommige organen of lichaamspositie. Massage versnelt de bloedsomloop, verbeterd het metabolisme en verhoogd onze weerstand tegen ziekten. Het massage apparaat zal u het gehele massage plezier verzorgen door een weg waarbij de voldoening makkelijk is.



BELANGRIJKE WAARSCHUWINGSNOTITIE

Tijdens het gebruik van dit apparaat, zich absoluut aanpassen aan de gebruiksaanwijzing

Voordat u het apparaat laat starten, op de hoogte te zijn van de gevaren die tijdens het starten ervan kan voorkomen, absoluut de gebruiksaanwijzing lezen.

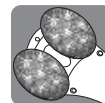
- * Na de gebruiking ervan absoluut de stekker uit het stopcontact halen.
- * Laat u dit apparaat niet staan op de plaatsen waarbij het aanraking kan hebben met water.
- * Dit apparaat niet in de badkamer gebruiken.
- * Dit apparaat is voor het gebruik binnen de familie en niet voor het gebruik op het werk.

Waarschuwing: Let alstublieft op de hieronder gegeven onderwerpen om dit apparaat te kunnen gebruiken zodat het geen een of andere ongevalrisico veroorzaakt als brand, kabel lekkage, enz.:

- * Tijdens het gebruik van het apparaat geen speciale onderdelen toevoegen die niet aan het apparaat toebehoren.
- * Dit apparaat is niet geschikt voor het gebruik van de kinderen, invaliden of zieken.
- * Alstublieft het apparaat afhouden van de plaatsen die direct blootgesteld zijn aan het vuur.
- * Om te vermijden van het brandgevaar, het apparaat nooit gebruiken in bed en op de plaatsen waar dekbedovertrekken of hoesen bevinden.
- * Het apparaat niet tijdens het slapen gebruiken.
- * Tijdens het omwisselen van de scheidbare tampon kappen, absoluut niet de gesloten systeem plaatsen openen.
- * Het apparaat niet te dichtbij houden aan de ogen of aan de gevoelige lichaamsgebieden.
- * Alstublieft het apparaat niet in je eentje demonteren, om het apparaat niet te beschadigen.
- * Dit apparaat niet in buitenlucht gebruiken.
- * U moet van zeker zijn of u het apparaat op UIT positie hebt gebracht na de gebruiking ervan.

EIGENSCHAPPEN VAN HET APPARAAT

- * Als de vibratie massage samen met het warme pakket opluchttingsapparaat wordt gebruikt, bij een massage twee aparte massage plezier.
- * Een lange handvat met aerodynamiek image vergemakelijkt de vasthouding en de gebruiking ervan.
- * Met de snelheidscontrole zonder rang heeft u afstellingsmogelijkheid van het apparaat zoals u wilt.
- * Bevat twee verschillende, scheidbare massagekap gereedschappen.
- * Verstandige tijdscontrole, veilig, gemakkelijke gebruiking.



REINIGINGS- EN ONDERHOUDSSYSTEEM

Reiniging

- * Nadat u zeker bent van dat het apparaat verkoeld is en dat het geen aansluiting heeft met de elektriciteit, met een droge stof schoonmaken.
- * Het massage apparaat absoluut niet laten aanraken met water of met een een of andere vloeistof.



Opruiming van het apparaat

- * Nadat u de stekker uit het stopcontact haalt, zonder de elektriciteitskabel uit elkaar te trekken neemt u de pin van de handvat en bewaart u het apparaat op een droge plaats. Om de kabel niet te beschadigen, de kabel niet vouwen en niet verwarren.



STORING VASTSTELLEN

Fout	Reden	Opllossingsmethode
De motor werkt niet	De stekker zit niet in het stopcontact De sleutel staat niet op de juiste positie	Verzorgd u de juiste vestiging door de stekker te controleren De Sleutel controleren
Werkt te lang	Thermaal (Temperatuur) bescherming	Laat u het ongeveer 5 minuten verkoelen

RUSSIAN

SINBO SMR 4229 ПОРТАТИВНЫЙ ТЕПЛОЙ МАССАЖЕР РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

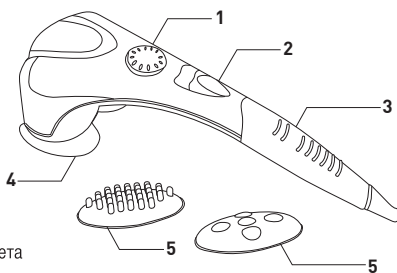
Напряжение: AC230В

Частота: 50Гц

Потребление энергии: 28Вт

НАЗВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Регулятор скорости
2. Позиционный переключатель мощности/применения
3. Удлиняющаяся ручка
4. Устройство медленного горячего пакета
5. Сменный массажный войлок



ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- * При наличии каких-либо сомнений в вопросах здоровья по поводу применения этого прибора для больного, до начала пользования проконсультируйтесь с врачом.
- * Не оставляйте работающий прибор без присмотра, особенно если поблизости есть дети.
- * Никогда и ничем не накрывайте работающий прибор.
- * Непрерывное время работы устройства не должно превышать 20 минут.
- * В связи с тем, что в процессе работы поверхность нагревается, не используйте устройство в течение длительного времени, дайте ему остыть, прежде чем использовать снова.
- * Не используйте прибор по сухой коже.
- * Данное устройство не является медицинским массажным инструментом, поэтому, пожалуйста, не используйте его для лечения.
- * Не пользуйтесь прибором сразу перед сном. Этот прибор обладает свойством придавать энергию поэтому может отсрочить наступление сна.
- * Не пользуйтесь устройством в постели.
- * Не пользуйтесь устройством по травмированным участкам тела.
- * Не допускайте пользования устройством детьми без присмотра взрослых.
- * Во время работы рабочая поверхность прибора нагревается. Пожалуйста, соблюдайте требуемую осторожность, пользуясь устройством для выполнения вибрационного массажа и горячего компресса.



ПРИМЕНЕНИЕ

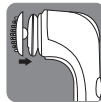
- * Перед включением устройства в работу, удостоверьтесь в том, что переключатель стоит в положении "OFF" (выключено).
- * Питание: AC230В



Использовательские позиции

* В соответствии с вашим выбором, установите переключатель режима работы массажера в позицию "Massaging" (массаж) или "Massaging and hot compress function" (массаж и горячий компресс).

* Установите переключатель скорости на желаемую скорость.



Рабочая позиция Off (Выключено)

Massaging (Массаж)
Massaging and compress function
(Массаж и горячий компресс)



* Не следует беспокоиться о том, что устройство может каким-либо образом нанести вред мышцам, с условием использования массажера с соблюдением инструкций по применению, массажер поможет вам расслабиться.

* Достаточно совершать движения вперед-назад, не воздействуйте массажером на одну точку более трех минут. Во избежание травм, правильно выбирайте место и продолжительность массажа в соответствии с собственными потребностями.

* В комплект входит два отдельных вида насадок (насадка, имитирующая пальцевый массаж и насадка гребенчатого типа). В соответствии с вашим выбором, присоедините требуемую массажную головку.

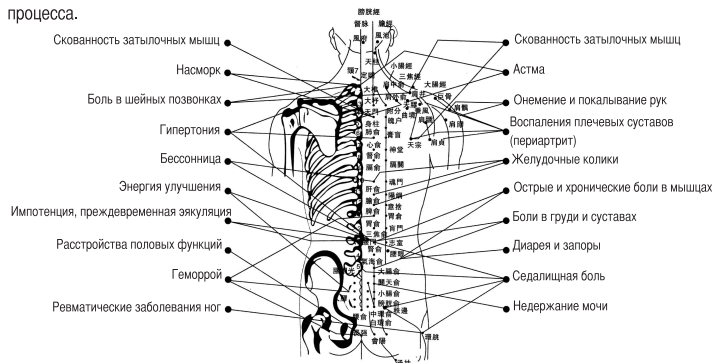
* В соответствии с вашим выбором, установите желаемую скорость вибрации.



СХЕМА ОСНОВНЫХ ТОЧЕК ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ТЕЛО

В нашем теле, на участке от затылка до талии находится около 650 точек и каждая точка связана с каким-либо органом или состоянием тела. Массаж ускоряет кровообращение, улучшает обмен веществ и повышает сопротивляемость к болезням.

Массажер обеспечит легкий путь выполнения комплексного массажа и получения удовольствия от процесса.



ПРИМЕЧАНИЕ С ВАЖНЫМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ

При использовании этого устройства, всегда следуйте инструкциям

Прежде чем включить устройство в работу, для сведения к минимуму вероятных рисков, могущих возникнуть в процессе работы электрических приборов, обязательно прочитайте руководство пользователя.

* После каждого применения обязательно вынимайте вилку из розетки.

* Оберегайте этот прибор от контакта с водой и не храните в местах, где существует вероятность контакта с водой.

* Не пользуйтесь массажером в ванной или находясь в ванне.

* Этот прибор предназначен для внутрисемейного пользования и не подходит для рабочих целей.

Предупреждение: Чтобы пользование этим прибором не создавало рисков возникновения пожара, утечки тока, травмы и т.п., пожалуйста, обратите внимание на следующие положения:

* Во время пользования устройством, никогда не пытайтесь присоединить к нему посторонние аксессуары, которые не имеют к устройству никакого отношения.

* Этот прибор не подходит для самостоятельного пользования детьми, инвалидами или больными.

* Пожалуйста, храните прибор на удалении от тех мест, где он может подвергаться прямому воздействию огня.

* Во избежание опасности пожара, никогда не оставляйте работающее устройство на предметах с мягкой обивкой, электрическом одеяле, постельном белье, покрывале и т.п.

* Не пользуйтесь устройством во сне.

* В процессе замены массажной головки, никогда не вскрывайте закрытые участки.

* Не подносите устройство слишком близко к глазам или чувствительным участкам тела.

* Пожалуйста, чтобы избежать повреждения, не пытайтесь самостоятельно разбирать устройство.

* Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.

* После применения, обязательно удостоверьтесь в том, что прибор выключен.



ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

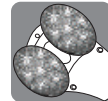
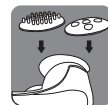
* Одновременное использование вибрационного массажа с расслабляющим горячим пакетом, доставляет удовольствие от массажа два в одном.

* Длинная ручка с обтекаемым дизайном обеспечивает высшую степень легкости в удерживании и пользовании массажера.

* Бесступенчатая регулировка скорости с возможностью установки режима работы устройства в соответствии с желанием.

* Включает в себя два разных набора съемных массажных головок.

* Разумное управление временем, надежность и простота в использовании.



МЕТОДЫ ЧИСТКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ

Чистка

* Удостоверьтесь в том, что массажер отключен от сети и полностью остыл. Протрите поверхность прибора сухой мягкой тканью.

* Никогда не пытайтесь промыть массажер под струей воды или путем погружения в воду или любую другую жидкость.



Хранение устройства

* После завершения массажа, выньте вилку из розетки, уложите свободно шнур и уберите на хранение в сухое место. Чтобы не повредить шнур, никогда не наматывайте его вокруг корпуса и не перегибайте.



ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Вероятная причина	Устранение
Не включается двигатель	Неправильно установлена вилка в розетку. Проверить положение вилки, установить правильно.	Неправильная позиция переключателя Проверить позицию переключателя.
Работает в течение продолжительного срока	Сработала термозащита (термореле)	Отключить от сети и оставить остывать в течение 5 минут.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-4229-13092011

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюклер Иншаат Спор Малземелери Имаят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Турецкая Республика, Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах, Гюверджин Джад, № 4, Авджылар, Стамбул.

Гарантийный срок: 12 месяцев

Импортер: Общество с ограниченной ответственностью "ДЕИМА Рус" РФ 121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты № 106-114, Офис 513, tel, (495) 933 99 05, info@sinbo.ru

Страна Производитель: Китай

HRVATSKI

SINBO SMR 4229 PRIJENOSNI TERMALNI MASAŽER UPUTSTVO ZA UPORABU

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

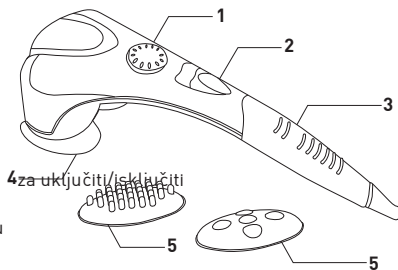
Napon: AC230V

Frekvencija: 50Hz

Potrošnja energije: 28W

NAZIV DIJELOVA

1. Podesiv gumb za brzinu
3. Produžna ručka
4. Nastavak za laganu toplu masažu
5. Promjenjiva vrećica za masažu



SIGURNOSNA UPOZORENJA PRIJE UPORABE

- * Prije uporabe masažera za masiranje bolesne osobe potrebno je zatražiti savjet ljekara.
- * Aparat ne ostavljajte u uključenom stanju pogotovo ako u blizini ima djece
- * Aparat ne prekrivajte kada se nalazi u stanju rada.
- * Aparat ne rabite duže od 20 minuta.
- * Aparat ne koristite dugo vremena jer se njegova površina sve više zagrijava. Prije ponovne uporabe sačekajte da se aparat ohladi.
- * dodirujte površinu suhe kože.
- * Ovaj masažer nije medicinski aparat za masažu, stoga vas molimo da ga ne koristite kao sredstvo za liječenje.
- * Aparat ne koristite neposredno pred spavanje jer to može utjecati na vaš san.
- * Ovaj aparat ne koristite u krevetu.
- * Aparat za masažu ne koristite na mjestima na kojima se nalaze rane.
- * Aparat za masažu ne treba da koriste djeca bez nadzora odrasle osobe.
- * Površina aparata se sve više i više zagrijava tijekom rada. Budite oprezni kod uporabe toplog kompresora u vrijeme masiranja vibracijom.



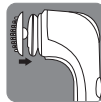
RUKOVANJE

- * Prije pokretanja aparata uvjerite se da se ručka za masažu nalazi u poziciji "OFF" (Isključeno).
- * Napajanje: AC230V
- * Poziciju ručke za masažu podesite u poziciju "Massaging" (Masaža) ili " Massaging and hot compress function" (Masaža i funkcija toplog kompresora).
- * Podesite gumb za brzinu na ručki za masiranje.



POZICIJE NA APARATU

Radna Pozicija Off (Isključeno)
 Massaging (Masaža)
 Massaging and compress function
 (Masaža i funkcija toplog kompresora)



* Ako aparat budete koristili u skladu sa uputama, on će vam pomoći da se opustite i nema potrebe da brinite da će on nanijeti štetu strukturi mišića.

* Dovoljno je samo da vršite pokrete naprijednatrag, i ne koristite dugo vremena na jednom mjestu. Za izbjegavanje bilo kakvog kvara mjesto i vrijeme masiranja odredite prema osobnim potrebama.

* Dva različita nastavka, odvojiva tampon glava (nastavak tipa pritiska prstima i nastavak u vidu četke). Nastavak postavite u skladu sa datim oblikom.

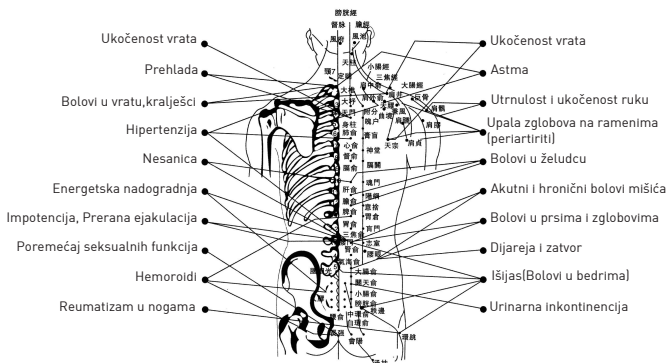
* Prema potrebi odredite brzinu vibracije.



MAPA TOČKI NA TIJELU

Na našem tijelu se od vrata do struka nalazi 650 točki i svaka točka je u vezi sa nekim organom ili dijelom tijela. Masaža ubrzava cirkulaciju, poboljšava metabolizam i povećava otpornost na bolesti.

Aparat za masažu vam omogućava da jednostavnim putem uživate u kompletnoj masaži.



BITNO UPOZORENJE

Molimo vas da se pridržavate uputa za uporabu ovog aparata
 Prije pokretanja aparata obavezno pročitajte sve upute kako bi se informisali o opasnostima do kojih može doći u vrijeme korištenja aparata.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- * Nakon uporabe obavezno izvucite utikač iz utičnice.
- * Aparat ne držite u sredinama u kojima može doći u kontakt sa vodom.
- * Aparat ne koristite u kupaonici.
- * Ovaj aparat namjenjen je za porodičnu uporabu. Ne koristite ga u poslovne svrhe.



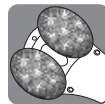
Upozorenje: Za izbjegavanje rizika od požara, strujnog udara i sl. nezgode molimo vas da imate u vidu sljedeće:

- * U vrijeme uporabe aparata ne dodajte neke specijalne dijelove koji ne pripadaju ovom aparatu.
- * Ovaj aparat nije pogodan za uporabu od strane djece, invalida ili bolesnika.
- * Molimo vas da aparat držite dalje od mjesta na kojima može biti izravno izložen vatri.
- * Za izbjegavanje opasnosti od požara aparat nikada ne koristite na krevetu i na površinama na kojima se nalazi posteljina ili prekrivači.
- * Aparat ne koristite dok spavate.
- * Nikada ne otvarajte prostore zatvorenog sustava prilikom zamjene podesivih tampon nastavaka.
- * Aparat ne približavajte osjetljivim dijelovima tijela kao što su oči i sl.
- * Kako ne biste nanijeli štetu masažeru molimo vas da se ne usuđujete sami otvoriti aparat.
- * Aparat ne koristite na otvorenom.
- * Uvjerite se da ste nakon uporabe isključili aparat.



KARAKTERISTIKE APARATA

- * Istovremenom uporabom masaže sa vibracijom i paketa opuštanja toplotom, dva užitka u samo jednoj masaži.
- * Aerodinamični dizajn sa dugom drškom u velikoj mjeri olakšava korištenje aparata. Mogućnost podešavanja aparata po želji zahvaljujući bezstupnjevitom kontroli brzine.
- * Sadrži dva različita, odvojiva nastavka za masažu
- * Pametna kontrola vremena, siguran i ugodan za uporabu.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje

- * Nakon što se uvjerite da se aparat ohladio i nije uključen u izvor za napajanje, očistite ga suhom krpom.
- * Aparat za masažu nipošto ne uranjajte u vodu ili neku drugu tekućinu.



NAPUTCI

Odlaganje aparata

* Izvucite utikač iz utičnice i ne vucite kabel za napajanje. Uzvadite kontakt na dršci i aparat odložite na suho mjesto. Da ne bi došlo do oštećenja kabela nipošto ga ne savijajte i ne obmotavajte oko aparata.



UTVR-IVANJE GREŠKE

Greška	Razlog	Rješenje
Motor ne radi	Utikač nije dobro umetnut u utičnicu Provjerite utikač i pravilno ga umetnite u utičnicu	Gumb nije podešen u pravilnu poziciju Provjerite poziciju gumba
Predugo radi	Termalna (toplotna) zaštita	Ostavite da se ohladi 5 minuta

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

ADANA-SEYHAN-DORUK SOĞUTMA - RESATBEY MAH. AV. MEHMET EROĞLU CAD. NO:8-TEL.:0322 458 55 14 **ADANA-KOZAN-DURAN SOĞUTMA-CUMHURİYET MH. DEDEĞÖLU SK. SIS. APT. -TEL.:0322 516 57 78 ADANA-SEYHAN-DÜZÖVA ELEKTRİK** - KÜÇÜK SAAT MEYDANI HILAL HAN İS MRK NO 32 - TEL.:0322 363 67 87 **ADANA-SEYHAN-ÖZER ELEKTRONİK** - OBALAR CAD. SALİH ZEKİ BÜĞAY İS HANI NO:11 - TEL.:0322 352 25 75 **ADANA-SEYHAN-SERİN ELEKTRONİK** - MAHFESİGİZ MAH. KENAN EVREN BULV. 21.SK. KAROL SİT. E BLOK NO:2/A - TEL.:0322 233 74 84 **ADANA-CEYHAN-URANUM ELEKTRONİK** - İNÖNÜ BULVARI NO: 172 - TEL.:0322 611 29 95 **ADANA-CEYHAN-CEYHAN ELEKTRONİK** - BÜYÜKKIRIM MH. MEHMET SERİF YİĞİT CD. 4.SK. NO:3/B TEL. : 0322 613 45 95 **ADİYAMAN-YILDIRIM SERVİS** - BAĞÇELİEVLER MH. 177 SK. NO:2 - TEL.:0416 214 40 83 **ADİYAMAN-KAHTA-ELK. EV ALET. TAMİRCİSİ-FATİH MH. ZAFER CD. NO:20 - TEL.:0416 725 99 89 ADİYAMAN-ÜNAL ELEKTRONİK**-BAHÇELİEVLER MAH. ESKİ KAHTA CAD. NO:11/A-TEL.:0416 216 76 56 **ADİYAMAN-BEYAZ EŞYA TAMİRCİ-CATI MH. BADEM SK. NO:11 BESNİ TEL.:** 0416 318 32 00 **AFYON-EMİN ELEKTRONİK-ENSTİTÜ CAD. NO:19-TEL.:0272 215 43 32 AFYON-DINAR-GÖKÖĞÜLÜ ELEKTRİK-EMNİYET MH. YENİYOL CD. 146 BLOK NO:4-TEL.:0272 353 53 44 AĞRI-PATNOS-ACELE PEŞİN ELEKTRONİK**-GÜNHARA SK. NO:12-TEL.:0472 616 46 08 **AĞRI-ÖZPAK ELEKTRONİK-EŞKİ VAN CAD NO. 341 Ömer Hamam Yarı-Tel.:0472 216 53 16 AKSARAY-TİKA ELEKTRİK**-TAŞ PAZARI MH. SEHİT HATİP UÇKUN SK. ESKİ TERMİNAL ÇIKIŞI NO:9/A-TEL.:0302 212 63 99 **AMASYA-KUTUP TEKNİK SOĞUTMA-GÖKMEDESE MAH. M.K.P. CAD. HAMİTBATR APT. NO:115/A-TEL.:0358 212 61 46 AMASYA-SULUOVA-ÇALIŞKAN ELEKTRONİK-ÖZEL İDARE İS HANI NO:121-TEL.:0358 417 18 64 AMASYA-FLAS ELEKTRONİK**-YÜZEVLER MAH.TORUMTAY CD. NO:25 DEMİRALDİ APT. ALTI-TEL.:0358 212 33 71 **ANKARA-PURSAKLAR-DEMİR TEKNİK**-MERKEZ MH. MELİKSAH CD.NO:11/A-TEL.:0312 328 1122 **ANKARA-YENİMAHALİE-ERDOĞDU SOĞUTMA-ÇARŞI MH. DAMLADOL SK. NO:74/C-TEL.:0312 315 60 25 ANKARA-KEÇİÖREN-VEFA ELEKTRONİK**-PINARBAŞI MH. ASIK PASA CD. NO: 67/C-TEL.:0312 380 42 30 **ANKARA-MAMAK-YÜCEL ELEKTRONİK**-ASIM GÜNDÜZ CD. 20/D-TEL.:0312 365 14 14 **ANKARA-ÇANKAYA-GÖKSEL ELEKTRONİK**-21 CD. KARTAL KAYA APT. NO:29/A KIRKKNOKLAR-TEL.:0312 496 42 53 **ANKARA-CANKAYA-ATC İLETİŞİM-SELANIK MAH. NO: 31/3-TEL.:0312 419 82 70 ANKARA-GÖLBAŞI-BEKS SERVİS HİZMETLERİ**-SEGMENTLER MAH. CEMAL GÜRSEL CAD. NO:51/A-TEL.:0312 484 21 19 **ANKARA-BEYPAZARI-DOĞAN TEKNİK**-KAYHAN GÜVEN CD. NO:22/C-TEL.:0312 762 89 19 **ANKARA-SİNCAN-YİĞİT TEKNİK ONARIM**-M.C.M. 12. CADDE GÜLSUYU SK. NO:5/21-TEL.:0312 264 10 31 **ANKARA-KEÇİÖREN-MERT TEKNİK SERVİS**-ÖZYTUR CD. NO:27/A AKTEPE-TEL.:0312 380 00 22 **ANKARA-ERTAYMAN-ARSLANLAR ELEKTRONİK**-GÜZELTEK MAH.ÇARŞI ARYA S11 SK. NO:40-TEL.:0312 279 16 41 **ANTALYA-KUMLUCA-AGÜLÜ TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ**-ADANAN MENDERES BÜYÜKAVAKLI KUYU CAD. YEDİTEPELER KAR.SULAR APT.NO:9-TEL.:0242 887 53 80 **ANTALYA-CANKALK ELEKTRONİK**-TUZCULAR MAH. İMARET SK. FARALAK PASJ.NO:11-TEL.:0242 242 31 35 **ANTALYA-MANAVGAT-ÖNAL İLETİŞİM-ASAĞI PAZARCI MH. İBRAHİM SÖZEN CD. SELALE PSJ.NO: 18 1006 SK. TEL.:0242 742 35 36 ANTALYA-ALANYA-CINTAS ELEKTRONİK**-SARAY MH. ATATÜRK CD. HACI HAMDİ OĞLU SK. NO: 20/A-TEL.:0242 513 89 85 **ANTALYA-MERKEZ-BÜYÜKGEBİZ ELEKTROMEKANİK GÜVENLİK-MUSTAFA GÖKSU-KIZILSARAY MH. DOLAPLIDERE CD. 80 SK. ÇAKMAK İS HANI NO: 8/5-4 TEL.:** 0242 243 39 90 **ARDAHAN-YILDIRIM ELEKTRİK**-ATATÜRK CAD. NO:49-TEL.:0478 211 28 58 **ARTVİN-ARTVİN ELEKTRİK**-HALKEVİ CADDESİ NO: 12-TEL.:0466 212 10 82 **AYDIN-YILMAZ ELEKTRONİK**-KURTULUŞ MH. GARAJ CD. NO:5/B-TEL.:0256 212 00 35 **AYDIN-SÖKE-ÖZLEM ELEKTRONİK**-YENİ CAMI MH. SEKİLER CD. NO: 47-TEL.:0256 518 26 40 **AYDIN-NAZILLI-BARİN ELEKTRONİK**-ALTINTAŞ MH. HÜRRETTUR CD. NO:161 B-TEL.:0256 315 43 21 **BALIKESİR-BANDIRMA-AR. ANL. SÖĞÜTMA**-GÜNAYDIN MAH. 2 OKUL CAD. NO:16/A-TEL.:0266 713 56 78 **BALIKESİR-ERDEMİT-ÖZER TEKNİK**-CAMI VASAT MH. PARK CD. NO:12/A-TEL.:0266 373 12 44 **BALIKESİR-BURHANİYE-UĞUR TEKNİK SOĞUTMA**-MAHKEME MH. MİTHATPAŞA CD. NO: 68-TEL.:0266 412 86 89 **BALIKESİR-KILIÇ ELEKTRONİK**-YENİ ÇARŞI BASIN SOK. NO: 4/B-TEL.:0266-241 87 54 **BALIKESİR-GÖNEN-GÜRSES ELEKTRONİK**-MALKOÇ MAH.MUFTU SEVKAT CAD. 76.SK. NO:2/B-TEL.:0266 762 01 28 **BALIKESİR-BANDIRMA-DİJİTAL ELEKTRONİK**-17 EYLÜL MAH.HAVUZLU BAHÇE SK.NO:8/A-TEL.:0266 715 16 46 **BALIKESİR-ERDEK-MERT TEKNİK**-YALI MH. HÜKÜMET CD. NO:55-TEL.:0266 845 61 10-97 **BARTIN-MARTI ELEKTRONİK**-HENDEKYANI CAD. ORTA MAH.101/B - BARTIN-TEL.:0378 228 34 22 **BATMAN-SAHİNLER ELEKTRONİK**-CUMHURİYET CD. NO:20 2000 İS MERKEZİ KARŞISI-TEL.:0488 213 17 02 **BİLECİK-EDEBALİ TEKNİK**-İSTİKLAL MH.V REFİK A ÖZTÜRK CD NO: 1/A-TEL.:0282 212 46 80 **BİNGÖL-KARLIOVA-MEHMET KARTAL - KARTAL ELEKTRONİK**-CUMHURİYET CD. NO:8-TEL.:0428 511 26 39 **BİNGÖL-SİMGE ELEKTRONİK**-YENİŞEHİR MH. YESİM SK. BOĞATEKİN APT ALTI NO:14/C-TEL.:0426 213 77 56 **BİTLİS-AHLAT-UĞUR SOĞUTMA**-TOKİ KONUTLARI YUKARI ÇARŞI-TEL.:0434 412 11 72 **BİTLİS-DİZAYN ELEKTRONİK**-NUR CAD. EREM CENTER İS MERKEZKAT.2 NO:5-TEL.:0436 226 74 43 **BOLU-BEST ELEKTRONİK**-TABAKLAR MAH.CUMHURİYET CAD. NO:28/B-TEL.:0374 218 12 25 **BURSA-OSMANGAZI-AKYÜZ ELEKTRONİK**-ÇIRPAN MH. UYSAL SK. NO:13/B-TEL.:0224 254 40 76 **BURSA-GEMLİK-AÇIL YI TAMİR SERVİSİ**-DEMİR SUBAŞI MH. FIRIN SK. NO:7-TEL.:0224 514 71 20 **BURSA-MUDANYA-ER TİCARET**-ÖMERBEY MH. CAMI SK. SUJAP. NO:30-TEL.:0224 544 86 16 **BURSA-MUSTAFAKEMALPAŞA-AGÜS ELEKTRİK**-HAMZABAY MAHALLESİ PAZARYERİ SOKAK NO: 2/A-TEL.:0224 613 19 99 **BURSA-İNEGÖL-S.B.5 ELEKTRONİK**-OSMANIYE MH.DERE SK. N.25/D-TEL.:0224 715 48 94 **BURSA-KARACABEY-GÜRKAN TİCARET**-RUNGÜPŞA MAH. 14. SK. NO:11-TEL.:0224 676 66 80 **BURSA-NİLÜFER-ÖZME TEKNİK**-KARAMAN MH. BAYINDIR SK. NO:4/B CARREFOUR KARŞISI-TEL.:0224 249 12 48 **ÇANAKKALE-ÇANTURKER ELEKTRONİK**-CUMHURİYET MAH. ÇANAKKALE CAD.NO:41-TEL.:0286 416 13 89 **ÇANAKKALE-GELİBLÜ-GÜVEN ELEKTRONİK**-YAZICIZADE MAH. MİRALAY SEFİK AKER CAD. 2. SOK NO:4 / A TEL.:0286 566 90 70 **ÇANAKKALE-MERKEZ-SAM ELEKTRONİK**-İSMETPAŞA MH. ARSLANCA SK. TEL.:0286 212 35 59 **ÇANKIRI-BİLGİÇLER ELEKTRONİK**-BUGDAY PAZARI MH. A.TALAT ONAY BULVARI SAİM AĞA SİT. B/BLOK TEL.:0376 213 48 19 **ÇORUM-HİTİT SOĞUTMA**-YENİYOL MH. MUFTU AHMET GÖKESME SK. NO: 5 / I-TEL.:0364 225 70 58 **ÇORUM-UĞUR ELEKTRONİK**-UÇTULUOĞLU MH. FATİH CAD. 5.SOK.EYUP SULTAN APT. NO:1/C-TEL.:0364 227 44 91 **ÇORUM-ÖMÜR ELEKTRONİK**-CENGİZTOPEL CAD. NO:2/F-TEL.:0364 224 68 09 **ÇORUM-ALACAEROL ELEKTRONİK**-AYHAN MAH. ANKARA CD. NO:18-TEL.:0364 411 42 03 **ÇORUM-GÜNDÜZ BEYAZ EŞYA SERVİSİ**-SUNGURLU-SUNGURÖĞÜLÜ MH. ÇANKIRI CD. NO: 44-TEL.:0364 311 31 13 **DENİZLİ-KARDELEN SOĞUTMA**-EMEK CD. NO: 30-TEL.:0258 241 67 31 **DENİZLİ-ÖZ ELEKTRONİK**-ÇAYBAŞI CD. ÜNAL APT. NO: 28-TEL.:0258 241 29 25 **DENİZLİ-MERKEZ-ÇAĞLAYAN SOĞUTMA**-TOPRAKLIK MH. TURAN GÜNES CD. NO:34/TEL. : 0258 242 85 86 **DIYARBAKIR-BİSİMİL-SİK ELEKTRİK**-KURTULUŞ MH. AHMET ARIF BULVARI NO: 19/F-TEL.:0412 415 05 94 **DIYARBAKIR-İLKADİM TİCARET**-BARTİKENT SİT. A/5 BLOK ALTI NO:1 SAĞLIK OCAĞI YANIBAĞLAR-TEL.:0412 235 70 89 **DIYARBAKIR-AZİZ ELEKTRONİK**-HATBOYU CD. 469. SK. GÜNES 2 APT. NO:3/B-TEL.:0412 223 33 44 **DIYARBAKIR-SILVAN-DİJİTAL ELEKTRONİK**-KALE MH. SAMİ SEÇKİN CD. NO:9/B-TEL.:0412 711 44 14 **DIYARBAKIR-JAPON RECEP-YENİ MAH 19 MAYIS CAD NO7/A-TEL.:0412 511 24 10** **DIYARBAKIR-BAĞLAR-AZİZ ELEKTRONİK**-HATBOYU CD. 469 SK. NO:3/B-TEL.:0412 236 81 10 **DÜZCE-ENAR TEK SU SİSTEMLERİ**-AZİNİLLİ MH. AYDINPINAR CD. SERHAT SK. NO:7/B-TEL.:0380 514 34 12 **DÜZCE-BULUS ELEKTRONİK**-GÖDİYE MAH. MİMAR SİNAN CAD. TEL.:0380 514 44 81 **EDİRNE-UZUNKÖPRÜ-GÜVEN TEKNİK**-GAZİ CAD. YUSUF SOK. YURDACAĞAN PASAJI NO:7-TEL.:0284 513 89 46 **EDİRNE-YALDIYI SOĞUTMA**-1.MURAT MH. GÜNÖR MAZLUM CAD. SERHAT SİTESİ B/BLOK 35/A-TEL.:0284 235 37 43 **EDİRNE-KEŞAN-MUTLU TEKNİK**-YUKARI ZAFERİNE MH. İLİŞBEY CD. NO:32/B-TEL.:0284 715 22 71 **ELAZIĞ-ÖZDEV TEKNİK**-İZZETPAŞA MAH.KAZIM BAYER CAD. NO:24/A-TEL.:0424 238 51 67 **ELAZIĞ-YILMAZ BOBİNAJ**-YENİ MAH. KEMAL SEDELE CAD. NO: 12/E-TEL.:0424 212 08 96 **ELAZIĞ-GÜNES ELEKTRONİK**-KÜLTÜR MAH. VALİ FAHRİBEY CD. NO:113/D-TEL.:0424 233 10 18 **ERZİNCAN-AYDINLAR ELEKTRİK**-İNÖNÜ MAH. MERKEZ CARŞISI İS.5K NO:5 - TEL.:0446 223 59 76 **ERZİNCAN-REFAHİYE-BİLGİN ELEKTRİK**-ERZİNCAN CAD. BELEDİYE İS HANI-TEL.:0446 611 26 10 **ERZURUM-OLTU-GÜVEN ELEKTRONİK**-ZİYARET CAD. BELEDİYE PSJ. NO:6-TEL.:0442 816 42 23 **ERZURUM-ATILAY ELEKTRONİK**-KONGRE CAD. HASIRHAN PASJ. NO:87-TEL.:0442 213 30 60 **ERZURUM-İSPİR-YILMAZ ELEKTRONİK**-ZİYAPASA CD. ASAĞI MH. NO:186-TEL.:0442 451 40 95 **ESKİŞEHİR-ARZU ELEKTRONİK**-DELİKLİTAŞ MH. GÖRMAN SOK. NO:37/B-TEL.:0222 234 87 15 **ESKİŞEHİR-SİVRİHİŞAR-DERMAN ELEKTRONİK**-CAMİKEBİR MH. YUNUSEMRE CD. NO:7-TEL.:0222 711 22 60 **GAZİANTEP-ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ TAMİRCİSİ**-MÜTERCİM ASIM CAD. KÖRÜKÇÜ SK. NO:8/A-TEL.:0342 231 00 73 **GAZİANTEP-ISLAHİYE-YILMAZ SOĞUTMA**-AYDINLIK MH. GÖZ CAD.ÜNLÜ SİTESİ NO: 2-TEL.:0342 862 12 20 **GAZİANTEP-KİZOĞLU ELEKTRONİK**-BEY MAH. EBLEHAN ÇARŞISI NO:12/A-TEL.:0342 230 71 00 **GAZİANTEP-**

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

NİZİP-ÇAPAN TEKNİK-CUMHURİYET MAH. MERMER SOK. NO:10-TEL.:0342 517 51 66 GİRESUN-BULANCAK-YÜKSEL SOĞUTMA-IHSANİYE MH. CEMAL GÜRSEL. CD. NO: 257-TEL.:0454 318 17 28 GİRESUN-UĞUR ELEKTRONİK-HACI HÜSEYİN MH. GAZİ CD. NO: 185 /1-TEL.:0454 212 00 90 GÜMÜŞHANE-GÜMÜŞHANE SERVİSİ-HASANBEY MH. HASANBEY CD.NO:17/A-TEL.:0454 213 51 54 HATAY-SAMANDAĞ-GÜNEŞ ELEKTRİK-ATATÜRK MAH. İSKELE CAD. HAYUK PSJ NO:38-TEL.:0326 512 71 04 HATAY-KIRIKHAN-SEREN MAKİNA-BARBAROS MAH. BOZTEPE CAD. NO:23/B-TEL.:0326 344 32 49 HATAY-ANTAKYA-SERİ SOĞUTMA-KURTULUS CD. NO:51/C-TEL.:0326 213 28 32 HATAY-ERZİN-YELİZ BOBİNAJ-MUSTAFAHİ MH. İSTASYON CD. NO: 143-TEL.:0326 68148 32 HATAY-REYHANLI-BAŞ TEKNİK SOĞUTMA-ATATÜRK CD. DÖĞÜCÜLER İSHANI NO:1-TEL.:0326 413 44 04 HATAY-REYHANLI-ÖZ İS SOĞUTMA-CUMHURİYET MH. TAYFUR SÖKMEK CD. NO:26/B-TEL.:0326 413 21 22 HATAY-DÖRTYOL-FATİH ELEKTRONİK-SANAYİ MH. EVREN CD. YENİ SINEMA KARSISI NO:15-TEL.:0326 712 86 46 HATAY-ISKENDERUN-GÜLİSTAN ELEKTRONİK-KURTULUS MH. S.ÖĞÜZ YENER CD. NO:64/C-TEL.:0326 613 50 64 İDİR-PARLAK TEKNİK-TOPÇULAR CD. NO:34-TEL.:0476 227 47 51 İSPARTA-ÖZSAYLAR SOĞUTMA-YAYLA MAH. İSMETPAŞA CAD. NO: 60 SİPA TİP MERKEZİ ALTI-TEL.:0246 223 19 61 İÇEL-ERDEMİLİ-ESEN ELEKTRİK-MERKEZ MAH. ATATÜRK CAD. NO:11-TEL.:0324 915 68 87 İÇEL-MEZİTLİ-AKNIŞAN SOĞUTMAELEKTRONİK-GMK.BUL. FATİH MH. 18 SK.ÖZÜDÜĞRÜ SİT. 3/A-TEL.:0324 359 64 34 İÇEL-PINAR ELEKTRONİK-MAHMUDIYE MH. 108. CD. NO:32/B-TEL.:0324 336 82 98 İÇEL-TARSUS-MERT ELEKTRONİK-GAZİLER MAH. ATATÜRK BULVU. NO:119-TEL.:0324 626 83 98 İÇEL-TARSUS-TEKNİK İS ELEKTRİK TİC.-ATATÜRK CAD. UĞUR İS HANI NO:1-TEL.:0324 6242797 İÇEL-ANAMUR-CELİK ELEKTRONİK-BAHÇE MH. ORMAN İSLETMESİ ALTI NO:61/B-TEL.:0324 814 85 90 İÇEL-HAKAN ELEKTRONİK-BAHÇELİEVLER MH. 1809 SK. DİMLİ APT.ALTI NO:3/B-TEL.:0324 328 03 25 İÇEL-SİLİFKESADİK ELEKTRİK-GÖKSU MAH. ÖZÜKAN CAD. DERYALAR APT.NO:22/B-TEL.:0324 714 05 54 İSTANBUL-ATAŞEHİR-VURAL ELEKTRONİK-KARAMAN ÇİFTLİK YOLU NO:12(EKİŞİ PTT HAŞ. KARSISI) ÇERENKÖY TEL.:0216 575 63 95 İSTANBUL-ŞİŞLİ-YILKA TİCARET-SEYMEN SK. NO:27/A KURTULUS-TEL.:0212-233 80 35 İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-CAĐAĐA SERVİS-CENNET MAH.Y.KEMAL BEYATLI CAD.NO:14/D-TEL.:0212 579 35 30 İSTANBUL-ZEYİNÜBRUNU-KARDEŐLER SOĐUTMA-SEYİT NİZAM MAH. SAHİT ERKAN ALYANAK SK.NO:11-TEL.:0212 546 57 36 İSTANBUL-ESENLER-YILDIRM ELEKTRONİK-KAZIM KARABEKİR MAH. 2.SOK. NO:10-TEL.:0212 611 10 76 İSTANBUL-EMİNÖNÜ-IRMAK DIŐ TİCARET-TAHTAKALE CD. TAHTAKALE TİCARET MERKEZİ NO:34. 2.BODURU NO:204. -TEL.:0212 520 55 80 İSTANBUL-ÜMRANİYE-GÜL-SER TEKNİK-SERİS-NAMİK KEMAL MH. SÜTCÜ İMAM CD. SÜTCÜ ÇIKMAZI NO:6/1-TEL.:0216 395 60 19 İSTANBUL-ÜMRANİYE-GÖZDE ELEKTRONİK-ATATÜRK MH. ALEMĐAĐ CD. YILDIZ SK. NO:12/A-TEL.:0216 329 57 03 İSTANBUL-MALTEPE-GÜR TEKNİK SERVİS-BAĐDAT CD. BOLAYIR SK. NO:3/A-TEL.:0216 352 25 20 İSTANBUL-BEYLİKDÜZÜ-SE ELEKTRONİK-GÖZLEYURU MH. MİMAR SİNAN CD. NO:71-TEL.:0212 852 34 45 İSTANBUL-GAZİOSMANPAŐA-DEĐEĐÖZ ELEKTRİK-HİTLA SOK.NO:4 SULTANCIĐIĐIĐI-TEL.:0212 594 50 71 İSTANBUL-TUZLA-AKIN İSİ TEKNİK SERVİS-YAYLA MAH. F.ÇAKIRMAK CD. İSMALİAĐA SK. NO: 11 TEL.:0216 295 46 42 İSTANBUL-SARIYER-HİSAR SERVİS 1-NURİPAŐA CD NO:10A BAĐLAR MEVĐİ YENİKÖY-TEL.:0212 223 27 96 İSTANBUL-SARIYER-HİLA SOĐUTMA-KAPTAN SK. NO:2-TEL.:0212 218 45 41 İSTANBUL-BÜYÜKÇEKMECE-AYGÜL DEKORASYON-19 MAYIS MH. OSMAN GAZİ CD. NO: 7-TEL.:0212 881 33 18 İSTANBUL-GAZİOSMANPAŐA-CAM TEKNİK-İSLAMBEY MAH NECİP FAZİL CAD 257 SK. NO:25-TEL.:0212 597 86 62 İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-YILDIZ ELEKTRİK SOĐUTMA-HALKALI CD. ANADOLU PSİ. NO: 185-TEL.:0212 580 76 02 İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-BATI TEKNİK-GÜLTEPE MH. DELİORMAN CD. NO:75 SEFAKÖY-TEL.:0212 599 36 79 İSTANBUL-BAYRAMPAŐA-ÖZKAN ELEKTRONİK-KARTALPEPE MH. BİLGEHAN CD. NO:36-TEL.:0212 564 33 46 İSTANBUL-GAZİOSMANPAŐA-TOROS ELEKTRONİK-MERKEZ MH. BAĐLAR CD. NO:77-TEL.:0212 563 50 38 İSTANBUL-ŞİŐLİ-ÇİP ELEKTRONİK-BOZKURT CAD.NO: 235-TEL.:0212 231 65 43 İSTANBUL-GÜNGÖREN-YÜKSEL ELEKTRONİK-M.FEVZİ ÇAKMAK MAH.İNÖNÜ CAD. NO: 138-TEL.:0212-506 61 42 İSTANBUL-BEYOĐLU-TOLGA ELEKTRONİK-CAMI KEBİR MH. DEREBOYU CAD. NO:28 KASIMPAŐA-TEL.:0212 235 65 34 İSTANBUL-AVCIYAN-NUR ELEKTRONİK-DENİZKÖŐLER MAH.DERYA SOK. NO:36/1-TEL.:0212 694 12 82 İSTANBUL-BAĐCILAR-ÇAĐLAYAN ELEKTRONİK-İSTOC 25.ADA NO:109-TEL.:0212 659 92 49 İSTANBUL-KADIKÖY-UMUT ELEKTRONİK-HALİTAĐA CAD. CELAL MUHTAR SOK. NO:20/2-TEL.:0216 346 39 78 İSTANBUL-ZEYİNÜBRUNU-UZMAN ELEKTRONİK-YENİDOĐAN MH. 42.SK NO:50-TEL.:0212 582 36 37 İSTANBUL-KADIKÖY-MICROSYSYEM ELEKTRONİK-1. ORTA SK. NO:18/1 GÖZTEPE-TEL.:0216 411 91 50 İSTANBUL-MALTEPE-BEYDAĐI TEKNİK ELEKTRONİK-BAĐLARBAŐI MAH. İNÖNÜ CAD. -TEL.:0216 457 63 34 İSTANBUL-BAĐCILAR-KUMRU ELEKTRONİK-KEMALPAŐA MAH. NAMİK KEMAL CAD. NO: 126-TEL.:0212 429 34. 19 İSTANBUL-BAKIRKÖY-KIZILER ELEKTRONİK-SAKIZGA MAH. BEĐRİNİNİ SK. NO:14/A-TEL.:0212 543 85 85 İSTANBUL-ŐSKÜĐAR-KÖYLÜBAY ELEKTRONİK-ALBAY HÜSAMETTİN ERTÜRK SK. NO:7/A GEMELKÖY TEL.:0216 318 35 13 İSTANBUL-ŐSKÜĐAR-AGKELİC TİCARET-MİMAR SİNAN MH. İSMAL DUMBÜLLÜ SK. NO:9/A-TEL.:0216 342 99 22 İSTANBUL-KADIKÖY-TELVİD ELEKTRONİK-MAZHAR OSMAN SOK FERAH APT NO:24/A FENERYOLU-TEL.:0216 414 66 00 İSTANBUL-KİTİLLİ-BARİS TEKNİK-ATATÜRK MH. KİTİLLİ CD. DURAK SK. NO:18-TEL.:0212 471 04 76 İSTANBUL-K.ÇEKMECE-ENGİN ELEKTRONİK-TEVFIK BEY MH. MERKEZ CD. ORKİDE SOK. NO:3/1-TEL.:0212 598 44 76 İSTANBUL-BAHÇELİEVLER-SEV-CAN DAYANIKLI TUK.MALLARI-YILDIRM BEYAZIT CD. ZAFER MH. TURKBEY SK. NO:6/2-3-TEL.:0212 552 45 67 İSTANBUL-ŞİŐLİ-İŐIK ELEKTRONİK-AYAZGAĐA MASLAK ATATÜRK CD. NO: 25-TEL.:0212 289 76 94 İSTANBUL-PENDİK-GÖKHAK ELEKTRONİK-BATI MH. SABRİ TASHIN CD. SEBİL SK. NO:4/1 TEL.:0216 354 07 00 İSTANBUL-G.O.PASA-ATILIM ELEKTRONİK-CEBEĐI MAH. 2472 SOK. NO:14/A SULTANCIĐIĐIĐI-TEL.:0212 475 85 62 İSTANBUL-GÜNGÖREN-NUR ELEKTRİK ELEKTRONİK-MERKEZ MH. ASALET CD. NO: 22/D-TEL.:0212 641 42 09 İSTANBUL-BEYOĐLU-ULUDOĐAN ELEKTRONİK-KAYABAŐI ÇIKMAZI NO: 4/B PASABAĐÇE-TEL.:0216 322 85 85 İSTANBUL-KARTAL-ÖZBÖLU ELEKTRONİK-KIZILAY BULVARI CD. BAHADIR SK. 4/A-TEL.:0216 387 18 87 İSTANBUL-FATİH-SOYLU TELEKTRİK-HIRKAI SERİF CAMI ARKASI EŐKİ ALIPIASA CD. NO: 26-TEL.:0212 631 85 88 İSTANBUL-FATİH-IRMAK DIŐ TİCARET-HACI KADIN CD. NO:15 K.M. PAŐA TEL.:0212 589 75 27 İSTANBUL-SİLİVRİ-PDS ELEKTRONİK-P.M. PASA MH. HACI PERVANE CD. NO:35/B-TEL.:0212 728 76 75 İSTANBUL-GÜLTEPE-BİLİM ELEKTRONİK-HARMANTEPE MH. ABDÜL İPEĐİ CD. NO:14/D-TEL.:0212 278 72 27 İZMİR-KARŐIYAKA-AYSER ELEKTRİK İYEVLETLERİ-ZÜBEYDE HANIM CAĐEĐESİ NO:87/A-TEL.:0232 364 19 19 İZMİR-BERGAMA-BEĐZİN SERVİS-KEMALBEY CAD. NO:62-84-TEL.:0232 633 35 15 İZMİR-KONAK-TUNCA ELEKTRİK-7K. SK.10/A GEMELYALI-TEL.:0232 244 40 42 İZMİR-CAMĐİĐİ-KUDRET ELEKTRONİK-BURAK REİS CAD. NO: 239/A-TEL.:0232 425 81 34 İZMİR-MENEMEN-AY ELEKTRONİK-DR. SELAHATTİN ÖZKURT CD. NO:22/B-TEL.:0232 832 02 31 İZMİR-KONAK-SİSTEM ELEKTRONİK-2414 SK. NO:10 GÜLTEPE-TEL.:0232 449 72 49 İZMİR-KARŐIYAKA-LEVENT ELEKTRİK LABORATUVARI-1710 SK. NO:70/B EŐSHOT SOKAĐI-TEL.:0232 381 14 42 İZMİR-KARŐIYAKA-ASMERKEZ TİCARET-ESKİ TRAMVAY CD. 1675. SK. NO:78/B İLYALBEY-TEL.:0232 364 33 73 İZMİR-BORNOVA-ACEM ELEKTRONİK-552/2 SK. NO: 4/A-TEL.:0232 339 73 31 İZMİR-KONAK-KILIC ELEKTRONİK-BARBAROS HAYRETTİN PAŐA CD. NO:62/1 LEVENT-TEL.:0232 433 15 19 İZMİR-URLA-İLTER ELEKTRONİK-İZMİR 75. YILI CAĐEĐESİNO:81/C-D-TEL.:0232 254 44 44 İZMİR-BUCA-ÇAĐLAR ELEKTRONİK-670/1 SK. NO:57/B-TEL.:0232 276 27 77 İZMİR-YESİLYURT-UMUT ELEKTRİK & ELEKTRONİK-YILDIZ CD. NO: 152/A-TEL.:0232 244 65 77 İZMİR-ÖDEMİŐ-MURAT ELEKTRONİK-UMURBEY MH. SANAYİ SİT. 9.SK. NO:10-TEL.:0232 544 61 98 KAHRAMANMARŐAS-AKSUNGÖR ELEKTRİK-UZUNOLUK CAD. 20.SOKAK NO:20/A-TEL.:0344 212 77 50 KAHRAMANMARŐAS-KALE ELEKTRONİK-FEVZİPAŐA MH. UZUNLUK CD. -TEL.:0344 225 07 94 KARABÜK-SAFRANBOLU-MEHMET SAĐLAM - GÖKAY TEKNİK-İNÖNÜ MH. EŐKİ BAĐLAR SK. NO:13-TEL.:0370 712 24 97 KARABÜK-ACAR ELEKTRONİK-VAKİF İS HANI KAT:2 EMNİYET MÜDÜRLÜĐÜ YANI-TEL.:0370 424 32 00 KARAMAN-ÖZ AS SOĐUTMA-ABBAS MH. MUT CD. NO: 82/A TEL.:0338 214 56 74 KARŐIYAKA-AYDIN ELEKTRONİK-KAZIM KARABEKİR İSHANI KAT:2 NO: 125-TEL.:0474 212 87 82 KASTAMONU-TAŐIĐIĐI-DEĐİŐM ELEKTRİK-TABAĐKHANE MH. ATATÜRK CD. NO:55/A-TEL.:0364 417 42 04 KASTAMONU-TOŐIA-DOĐUŐ ELEKTRONİK-VAKİF SK. 15/A-TEL.:0364 313 42 59 KASTAMONU-HARUN TELEMOKNESİKASYON-İNÖNÜ MAHALLESİ AFİŐNBEY SOKAK NO:8/B-TEL.:0364 312 33 44 KAYSERİ-MELİKGAZİ-AKTÖR BEYAZ EŐYA SERVİSİ-AYDINLIKEVLER MH.FIRAT CD.KRISTAL APT.A- BÜĞUR 10-TEL.:0352 322 08 25 KAYSERİ-MELİKGAZİ-AKİŐ ELEKTRONİK-ÇORAÇILAR MAH. CENĐİŐ TOPEL CD.NO:20/B-TEL.:0352 320 14 00 KAYSERİ-DEVELİ-YÜNEŐ SOĐUTMA-HARMAN MAHALLESİ BELDEME PAŐAJI ÜZERİ NO: 15-TEL.:0352 621 56 31 KAYSERİ-SÖNMEZ ELEKTRONİK-CAMI KEBİR MAH. BASMANE SOK. NO:16/A-TEL.:0352 231 49 62 KAYSERİ-

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

ZERO COMPUTER-SAHABİYE MH. METE CD. SAHIR SATOĞLU SK. SATOĞLU AP D. 1-TEL:-0352 232 15 34 KIRKIKKALE-MERKEZ-BULUT ELEKTRİK BİLGİSAYAR-B.HAYRETTİN CAD. NO:9/C-TEL:-0318 212 31 37 KIRKILARELİ-MERKEZ-BUSE ELEKTRONİK-KARACA İBRAHİM MH. KAPAN CAMI SK. ACUN PSJ. NO:23-TEL:-0288 212 73 57 KIRKILARELİ-LÜLEBURGAZ-BUSE ELEKTRONİK-YILMAZ MH. ESKİ KIRKILARELİ CD. EFSAANE DÜĞÜN SALONU YANI NO:36/A-TEL:-0288 412 88 92 KIRŞEHİR-GARANTI ELEKTRONİK-ANKARA CD. CİNGÖZ BEBE ARKASI YAĞMUR İSHANI NO:9/B-TEL:-0386 214 02 18 KILIS-FLAS ELEKTRONİK-ŞEHİTLER PARKI KARSISI NO:63/1-TEL:-0348 814 55 28 KOCAELİ-DORUK TEKNİK HİZ.-KARABAS MH. CENGİZ TOPEL CD. MÜNECCİM ARIF SK. NO:6/A-TEL:-0262 331 11 66 KOCAELİ-KARAMÜRSEL-KILINÇ ELEKTRONİK-İNÖNÜ CD. M.YASEF SK. NO:10/M-TEL:-0262 452 55 KOCAELİ-ÖLÜDAŞI-SAMET ELEKTRONİK-BAĞDAT CAD NO: 42/2-TEL:-0262 754 79 86 KOCAELİ-DARICA-KARDEŞLER ELEKTRONİK-KAZIM KARBECİRH MH. MEVLANA CAD. NO:1/A-TEL:-0262 656 27 88 KOCAELİ-GEBZE-YILDIRIM ELEKTRONİK-H. HALİL MH. 1209 SK. NO:13/C-TEL:-0262 641 35 88KONYA-BEYŞEHİR-SELVİ SÖĞÜTMA-HACI ARMAĞAN MH. ANTALYA CD. NO:108/F-TEL:-0332 512 40 10 KONYA-SELÇUKLU-SAFRİ SÖĞÜTMA-FERİT PASA MH. GÜNEY SK. NO:3/F KÜLE SITE CİVARI-TEL:-0332 236 26 76 KONYA-ERKAM SÖĞÜTMA-KARAKURT MH. FURKAN DEDE CD.ASBASKAN SK. NO:13/B-TEL:-0332 350 00 32 KONYA-ÖZKAN SÖĞÜTMA VE İSTİML LTD ŞTİ-NİSANTASIMI-HULLUSI BAYBAL CD. NO:36/A-TEL:-0332 236 33 37 KONYA-SELÇUKLU-KONSEY SÖĞÜTMA VE İSTİMA-KUÇUK İHSANİYE MH. SAİR GUBARİ SK.BİNSA SİTESİ ALTI NO: 15 TEL:-0332 321 21 22 KONYA-AKŞEHİR-EROL ELEKTRONİK-MEYDAN MAH. ÇOCUK PARKI KOD NO:38-TEL:-0332 812 41 12 KONYA-MERAM-GÜRKAN TEKNİK-İHTİYARETTİN MH.SIRCALI MEDRESE CAD.İBNİBİBİ SK. NO:1/B-TEL:-0332-351 02 03 KONYA-SEYDİŞEHİR-TUNCER ELEKTRONİK-KİBRIS CD. NO:26-TEL:-0332 582 93 92 KONYA-DURMAZLAR ELEKTRİK-ANKARA-KONYA CAD. NO:47-TEL:-0332 673 28 48 KONYA-EREĞLİ-ERDEMİR TEKNİK-ÜÇ GÖZ MH. KİBRIS CD.ELİT AP. NO:3-TEL:-0422 321 713 02 53 KÜTAHYA-ELİFOĞLU ELEKTRİK-FATİH SULTAN MEHMET BULVARI DUAGUR CAMII ALTI 43/B-TEL:-0274 226 32 80 MALATYA-YUVAM ELEKTRONİK-İSTİKLAL MH. FUZULİ CD.İMAMOĞLU SK. NO:1-TEL:-0422 322 52 88 MALATYA-HALİM ELEKTRONİK-SARAY MH. DEVECEL SK. NO:3-TEL:-0422 321 86 08MANİSA-SOMA-GÜRMAK TEKNİK-KURTULUS MH. İDMAN SK. NO:47/A-TEL:-0236 613 66 56 MANİSA-SALİHLİ-AYKAR SÖĞÜTMA- BESEYLÜL MH. BELEDİYE CD. NO:TEL:-243-0236 714 88 68 MANİSA-AY ELEKTRONİK MANİSA SB.-YARHASANLAR MAH. ESKİ HASAGA 2306 SOK.NO: 18/A-TEL:-0236 237 30 62-63 MANİSA-BURCU ELEKTRONİK-TUNCA MAH. KURTULUS CAD. NO:54-TEL:-0236-234 57 42 MANİSA-TURGUTLU-EMİN ELEKTRONİK-ALTAI MH. SEVİNC SK. NO:25-TEL:-0236 313 28 35 MANİSA-SARUHANLI-ŞEN SÖĞÜTMA-ATATÜRK MH. 7 EYLÜL CD. NO: 21/B-TEL:-0236 357 12 00 MANİSA-KULA-ERDAL KARAHAN-TERMO DİNAMİK-CAMİLİ CEDİT MH. 62 SK. NO:67-TEL:-0236 816 70 99 ERZURUM-MİDYAT-SAĞLAM ELEKTRONİK-ESNAF SANATKARLAR KREDİ KOOP. KARSISI 2 CD.NO:56-TEL:-0482 462 33 90 ERZURUM-KIZILTEPE-İBRAHİMÖZLÜ İSTİMA-SANLIURFA CAD. ECE PASAJI NO:7-TEL:-0482 312 55 99 ERZURUM-DERİK-UZAY ELEKTRONİK-BELEDİYE MEYDANI NO:36-TEL:-0482 251 34 35 ERZURUM-YENİŞEHİR-MERKEZ TEKNİK-KARAYOLLARI ARKASI BARIS CAD GÜNAVDIN ALTI-TEL:-0482 212 83 04 MARDİN-NUSAYBİN-BÜDÜN ELEKTRONİK-ZEYNEL ABİDİN MH. ÇİLEK SK. NO: 1/B-TEL:-0482 415 41 98 MUĞLA-FETHİYE-ANADOLU TEKNİK SERVİS-ÖLÜDENİZ YÜZİ ÜZERİ BAHA SIKMAN CD. NO:157-TEL:-0252 411 39 12 MUĞLA-MİLAS-AFSİN YILDIRIM- TEKNİK SÖĞÜTMA-HACI İLYAS MAH. PAZAR SOK.NO:14-TEL:-0252 512 14 45 MUĞLA-YATAĞAN-ANTENK İSTİMA SÖĞÜTMA SERVİS-YENİ MH. 152. SK. NO:8-TEL:-0252 572 56 31 MUĞLA-DALAMAN-ÖZKAN TEKNİK SÖĞÜTMA-MERKEZ MAHALLESİ ATATÜRK CD.NO:56-TEL:-0252 692 25 25 MUĞLA-ELBO ELEKTRİK ELEKTRONİK-ORHANIYE MH. HURRIYET CAD. NO:1/6-TEL:-0252 214 18 84 MUĞLA-DATCA-MELİH ELEKTRONİK-İSKELE MH. AMBARCA CD. NO:17-TEL:-0252 712 02 30 MUĞLA-MARMARİS-İLKSEL ELEKTRONİK-YENİ YOL CD. NO:51/9-TEL:-0252 412 62 40 MUĞLA-URLA-STAR ELEKTRONİK-İNİSİBİDİ CAD NO 1/Ç AKYAKA BELDESESİ-TEL:-0252 243 40 42 MUŞ-HAŞİMOĞLU EKİCİ ELEKTRONİK-HAŞİMOĞULLARI EKİCİ İS HANI BELEDİYE CD.NO:20/A-TEL:-0436 212 38 80 NİĞDE-HUZUR ELEKTRİK-İLANLI MAH ÖZKUL MARKET KARSISI ÖZLİÇLİÇ AP ALTI NO: 43-TEL:-0388 233 54 05 ORDU-İTKİM İSTİMA SÖĞÜTMA-SAKARYA MAH YENİ KUMRU CAD NO: 111-TEL:-0452 423 84 49 ORDU-HAZAR SÖĞÜTMA-YENİ MAH. 26.50K NO:17-TEL:-0452 214 04 49 ORDU-ÜNYE-STAR TEKNİK-KALEDERE MH. 20TEMMUZ CD. NO:16-TEL:-0452 324 82 51 ORDU-MERKEZ-MİKRO ELEKTRONİK-YENİ MH. 319 SK. NO:18 -TEL:- 0452 223 13 49 OSMANIYE-MODERN ELEKTRONİK-ORTAOKUL CD. KİSİOĞLU CARŞISI NO:13-TEL:-0328 812 82 84 RİZE-ÇAYELİ-ÖZER TEKNİK-MAKSUT ÖZER-EMNİYET MÜD.KARSISI SAİRLER YOLU ÜZERİ NO:3/2B-TEL:-0464 532 63 81 RİZE-CEVARH ELEKTRONİK-TOPHANE MAH. ATATÜRK CAD. İS PASAJI-TEL:-0464 213 16 17 SAKARYA-ADAPAZARI-ÇINAR ELEKTRONİK-KOMUR PAZARI CAD. NO: 15/A-TEL:-0264 271 39 12 SAMSUN-CARSAMBA-ÖZKAN SÖĞÜTMA-ORTA MH. TUNCAI KOÇABAŞ SK. NO:85-TEL:-0362 832 28 90 SAMSUN-BABRA-KARATAŞ TİCARET KIZILIRMAK MH. F.ÇAKMAK SK. NO:18/A-TEL:- 0362 543 04 91 SAMSUN-GÜLTEKİN SERVİS-ATATÜRK BULVARI NO:285-TEL:-0362 437 33 82 SAMSUN-DENİZ ELEKTRİK-KADIKÖY MH. OSMANİYE CD. NO: 48-TEL:-0362 432 44 80 ŞİRT-ERYILMAZ ELEKTRONİK-CUMHURİYET CAD. NO:56-TEL:-0484 224 03 92 SİNOP-ADA EV ALETLERİ-CAMI KEBİR MH. TÜTÜNCÜ SK. NO: 16-TEL:-0368 260 116 SİNOP-AYANCIÇ-YILKAY SÖĞÜTMA-YALI MH. DR.AZMİ HAMZAÖĞLU CD. NO:46-TEL:-0368 613 52 12 SİNOP-BOYABAT-ÖZTÜRK BEYAZ EŞYA BAKIM SİNOP NO:1/D-TEL:-0364 223 44 96 ŞANLIURFA-SURUÇ-İSİK SÖĞÜTMA TEKNİKLERİ-İDİKİLİ MH. ZİYARET CD. NO:10-TEL:-0414 612 17 25 ŞANLIURFA-AKTAŞ ELEKTRONİK-ASFALT CD. NO:22/F-TEL:-0414 217 14 87 ŞANLIURFA-BİRECİK-YARASIR SÖĞÜTMA-MEYDAN MAH 10 TEMMUZ CAD KÖPRÜ ÇIKIŞI NO: 9-TEL:-0414 652 26 38 SİRİNAK-SİLOPİ-ABAY ELEKTRONİK-2. CADDE SİEMENS BAYIL KARSISI-TEL:-0486 518 50 99 SİRİNAK-ULUDERE-ÜRÜN ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. PTT YANI-TEL:-0486 351 28 22 TEKİRDAĞ-HAYRABULU-POYRAZ TEKNİK-HISAR MAH. ADELET SK. NO:24-TEL:-0282 315 55 48 TEKİRDAĞ-SARAY-BATI TEKNİK-YENİ MH. TAKSİM CD. NO:9/TEL:-0282 768 69 34 TEKİRDAĞ-MURATLI-AKAN ELEKTRONİK-MURADIYE MH. NAZİM SAV CD. NO:30/A-TEL:-0282 361 28 17 TEKİRDAĞ-ÇORLU-FULL TEKNİK-MÜHİTTİN MH. FIKIR SK. NO:12/B-TEL:-0282 652 28 68 TEKİRDAĞ-ARI ELEKTRONİK-AYDOĞDU MH. ŞEHİTLER CD. NO: 33/A-TEL:-0282 243 40 61 TEKİRDAĞ-MALKARA-KERİMOĞULLARI TİCARET-YENİMAHALLE GÜLDESTE SOK. NO: 4/B-TEL:-0282 427 16 41 TEKİRDAĞ-CERKEZKÖY-ÇAĞRI ELEKTRONİK-G.O. PASA MH. SAYAR SK. KARDİESLER APT. NO:5-TEL:-0282 726 02 64 TOKAT-ERBAA-HİDROLİ ELEKTRİK-CUMHURİYET MH. GAZİ BULVARI NO:144-TEL:-0356 715 56 01 TOKAT-CHAN ELEKTRONİK-G.O. PASA BULVARI SIVAS CD. NO:290/A-TEL:-0356 214 00 74 TOKAT-TURNHAL-GÜLÇÜ SÖĞÜTMA-CELAL MH. TUNA SK. NO:11-TEL:- 0356 274 39 46 TOKAT-CEM TEKNİK SÖĞÜTMA-SOĞUKPINAR MH. GOP BULVARI 241/A GÖKÇE PASAJI NO:14-TEL:-0356 212 37 57 TRABZON-ÇIRAK TEKNİK-FATİH MH. AYASOFYA CD. NO: 57 MÜDE KARSISI-TEL:-0462 229 66 44 TRABZON-AKCABAAT-ATOM ELEKTRİK-ORTA MH. ERENLER SK. NO:5-TEL:-0462 228 12 58 TRABZON-YET-SAN ELEKTRONİK-FATİH MH. FATİH CD. ÇOSKUNER PASAJI NO:2/B-TEL:-0462 223 15 04 TRABZON-ARAKLI-ŞENGÜL TEKNİK-BAGKUR CARŞISI NO: 10 / A-TEL:-0462 721 74 11 UŞAK-MERKEZ-KOÇ SÖĞÜTMA-İSLİCE MH. ADAŞ SK. NO:29/E-TEL:-0284 513 89 66 VAN-ERÇİS-ÖZKANAT TAMİRAT-EMNİYET KARAKOL ARKASI NO:3-TEL:-0432 351 95 40 VAN-EBİNÇ TEKNİK-SİHKH CAD ATES SOK. NO:10-TEL:-0432 214 31 37 VAN-BURHAN AYDIN - ÖZ USTA TAMİRAT-KÜLTÜR MERKEZİ CİVARI DEMİRCİLER 1. SK. NO:1/Ç-TEL:-0432 216 34 58 YALOVA-ALTINOVA-DOĞAN TEKNİK SÖĞÜTMA-CUMHURİYET MH.MERKEZ DURAK KARSISI NO:29A-TEL:-0226 461 26 21 YALOVA-TINAZTEPE ELEKTRİK-İSTANBUL CD. BORA SK. NO: 14-TEL:-0226 812 01 60 YOZGAT-AKDAĞMADENİ-AYDIN SÖĞÜTMA-AHİŞHİV MAH. 2. HANLAR SK. NO -10-TEL:-0354 314 44 12 YOZGAT-ÖNDER ELEKTRONİK-UN PAZARI NO:14-TEL:-0354 212 79 67 YOZGAT-SORGUN-KARDEŞLER ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:29 1/Ç-TEL:-0354 415 45 79 ZONGULDAK-KRD EREĞLİ-UZMAN ELEKTRONİK-ERDEMİR CAD NO:130-TEL:-0372 316 31 28 ZONGULDAK-MERKEZ-EMEK ELEKTRONİK-PAPILA İS HANI ZEMİN KAT NO:9 SÖĞÜKSÜKİ-TEL:-0372 251 67 31

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.



Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.30-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "**Yetkili Servis Hizmet Fişi**" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünüü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı- üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı- üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporda arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimini talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : [0212] 422 94 94 & Fax : [0212] 422 03 49

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SMR 4229 MASAJ ALETİ -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 85913
SSHY Belge No : 24943

Garanti Belge Onay Tarihi : 28/06/2010
SSHY Belge Onay Tarihi : 01/03/2010

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı



Ürünün Cinsi : MASAJ ALETİ
Markası : SINBO
Modeli : SMR 4229
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.
Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



GEVKO
YAKFI UYESİDİR



Made in P.R.C.
AE 11 İmal Yılı : 2011

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -

United Favour Development Limited

Unit B, 10/F Lee May Building 788-790

Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -

Botek Testing Laboratories Co., Ltd.

Rm. 606B, Fuer Yuanjian, Bldg, 21, Zone 25

Chuangye Road, Bao'An District, Shenzhen

BTK2011A622



EEE Yönetmeliğine uygundur.